



**សេចក្តីថ្លែងការណ៍ និងការអធិប្បាយ
របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ដើម្បីផ្តល់ការបំភ្លឺជូនដល់ជនរួមជាតិកម្ពុជា
ស្តីពីផែនទីព្រំដែនរដ្ឋធានាព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
និង សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម**

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៥

“... ការលើកយកបញ្ហាព្រំដែននេះ មកធ្វើជាអាជីវកម្មកេងចំណេញ
ខាងនយោបាយដោយគ្មានការទទួលខុសត្រូវ ដើម្បីបម្រើឱ្យផល
ប្រយោជន៍នយោបាយរបស់បុគ្គលណាម្នាក់ ក្រុមណាមួយ ឬ
គណបក្សណាមួយ តាមរយៈការប្រើប្រាស់ធនធានប្រជាភិប័ត្ត
ដើម្បីបំភាន់សាធារណមតិជាតិ និងអន្តរជាតិ អាចនឹងនាំមកនូវ
គ្រោះថ្នាក់ធំធេងដល់ប្រទេសជាតិ និងប្រជាជនទៅវិញទេ ...”

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ **ហ៊ុន សែន**

សេចក្តីថ្លែងការណ៍

ដើម្បីផ្តល់ការបំភ្លឺជូនដល់ជនរួមជាតិកម្ពុជា ស្តីពីផែនទីព្រំដែនរដ្ឋ
រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៥

**សេចក្តីថ្លែងការណ៍ និងការអធិប្បាយ
របស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន
នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ដើម្បីផ្តល់ការបំភ្លឺជូនដល់ជនរួមជាតិកម្ពុជា
ស្តីពីផែនទីព្រំដែនរដ្ឋធានីព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
និង សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៥**

- សូមក្រាបថ្វាយបង្គំសម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈជាទីសក្ការៈ
- ព្រះថេរានុគ្រូគ្រប់ព្រះអង្គ
- ជនរួមជាតិកម្ពុជាគ្រប់រូបជាទីគោរព និងស្រឡាញ់ដ៏ជ្រាលជ្រៅបំផុត!

ថ្ងៃនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំមានសេចក្តីត្រូវការដ៏ចាំបាច់ក្នុងការធ្វើនូវសេចក្តីថ្លែងការណ៍ ដើម្បីបំភ្លឺប្រគេន និងជូនដល់ព្រះតេជគុណព្រះសង្ឃគ្រប់ព្រះអង្គ និងបងប្អូនជនរួមជាតិគ្រប់រូប អំពីផែនទីព្រំដែនរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ដែលបានក្លាយជាប្រធានបទនយោបាយដ៏ក្តៅគគុក ប្រកបដោយគ្រោះថ្នាក់សម្រាប់ប្រទេសជាតិនាពេលថ្មីៗនេះ។ ជាការពិត បញ្ហាព្រំដែនគឺជាកិច្ចការដ៏មានសារសំខាន់ជាអាយុជីវិតរបស់ប្រទេសជាតិ ហើយក៏ជាបញ្ហានយោបាយដ៏រស់បំផុត ដែលអ្នកនយោបាយមួយចំនួនតែងលើកយកមកធ្វើជាប្រធានបទសម្រាប់យោសនាញុះញង់ឥតឈប់ឈរ តាមរយៈមធ្យោបាយប្រជាភិថុតនានា ដើម្បីបំភាន់សាធារណមតិជាតិ និងអន្តរ

ជាតិ ហើយអូសទាញចោកបញ្ឆោតទឹកចិត្តស្នេហាជាតិ ពិតប្រាកដរបស់
បងប្អូនជនរួមជាតិខ្មែរ ដើម្បីវាយប្រហារមកលើរាជរដ្ឋាភិបាលក្នុងគោល
បំណងកេងចំណេញយកផលប្រយោជន៍ខាងនយោបាយ។

ច្បាស់ណាស់ថា ការស្នេហាជាតិនិងទឹកដី គឺពុំមែនជាសិទ្ធិផ្តាច់
មុខរបស់បុគ្គល ឬគណបក្សនយោបាយ ណាមួយតែឯងនោះទេ។ កិច្ច
ការពារអធិបតេយ្យ និងបូរណភាពទឹកដីរបស់ជាតិ គឺជាសិទ្ធិ និងករណី
កិច្ចរបស់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរគ្រប់រូប ហើយរាជរដ្ឋាភិបាលតែងបានចាត់ទុក
ការងារនេះជាការកិច្ច និងកាតព្វកិច្ចជាអាទិភាពដ៏សំខាន់ជាងគេបង្អស់
របស់ខ្លួននិងតែងប្រកាន់យ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួននូវស្មារតីទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត
ក្នុងការបំពេញភារកិច្ចរបស់ខ្លួន ដើម្បីកសាងខ្សែបន្ទាត់ព្រំដែនមួយ ដែល
មានភាពច្បាស់លាស់ ត្រឹមត្រូវ ប្រកបដោយសន្តិភាព មិត្តភាព សហប្រតិ
បត្តិការ និងការអភិវឌ្ឍន៍ជាមួយប្រទេសជិតខាង និងធានាឱ្យបានជាដាច់
ខាតថា បូរណភាពទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានឹងមិនបាត់បង់ឡើយ
សូម្បីតែមួយម៉ែត្រក្រឡា ក៏ដោយ។

ក្នុងស្មារតីនេះ ក៏ដូចជាក្នុងគោលដៅគូសបញ្ជាក់ឱ្យឃើញច្បាស់
អំពីកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល នៅក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហា
នេះ ក្នុងឋានៈជាប្រមុខនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា នីតិកាលទី ៤ នៃរដ្ឋសភា
ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំបានចំណាយពេលអស់ជាង ៥ ម៉ោង ដើម្បីធ្វើបទអន្តរា-
គមន៍បកស្រាយ និងផ្តល់ការបំភ្លឺគ្រប់ជ្រុងជ្រោយជូនដល់រដ្ឋសភា និង
ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរទូទាំងប្រទេសអំពីការងារបោះបង្គោលខណ្ឌសីមាព្រំដែន
គោក និងការកំណត់ព្រំដែនសមុទ្ររវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង
សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម កាលពីថ្ងៃទី ៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ
២០១២។ ក៏ប៉ុន្តែ ថ្វីត្បិតតែមានការបកស្រាយពន្យល់ច្បាស់លាស់រួច

ហើយ ហើយបទអន្តរាគមន៍នោះក៏ត្រូវបានយកមករៀបចំបោះពុម្ពចែក
ផ្សាយជាសៀវភៅផង និងត្រូវបានផ្សព្វផ្សាយយ៉ាងទូលំទូលាយតាម
បណ្តាញអ៊ិនធើណិត និងបណ្តាញព័ត៌មាននានាផងក្តី ក៏អ្នកនយោបាយ
ប្រឆាំង និងមជ្ឈដ្ឋានអគតិមួយចំនួននៅតែបន្តធ្វើជាមិនយល់ដដែល។
លើសពីនេះទៀត ពួកគេបាននិងកំពុងបន្តយោសនាបំផុសបំផុល បំភ្លៃ
បំផ្លើស និងកែកាឡែការពិតនិងសភាពការណ៍ទាក់ទងនឹងបញ្ហាព្រំដែន
កម្ពុជាជាមួយវៀតណាម ប្រកបដោយឧបាយកលនយោបាយទុច្ចរិតឥត
អៀនខ្មាស ក្នុងគោលដៅបង្កើតឱ្យមានការភាន់ច្រឡំ និងការយល់ដឹងមិន
ត្រឹមត្រូវលើបញ្ហាព្រំដែននេះ ហើយបោកបញ្ឆោតធ្វើអាជីវកម្មលើទឹកចិត្ត
ស្នេហាជាតិពិតប្រាកដរបស់បងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរចំពោះជាតិមាតុភូមិ
ជាទីស្នេហារបស់ខ្លួន ដើម្បីកេងយកផលចំណេញនយោបាយ ដោយមិន
ខ្មាយខ្វល់ និងគ្មានការទទួលខុសត្រូវចំពោះជោគវាសនា និងផលប្រយោ-
ជនរបស់ប្រទេសជាតិឡើយ ។ ជាការពិត ប្រវត្តិសាស្ត្រតំបន់ និងពិភព
លោក ជាពិសេសបទពិសោធន៍ផ្ទាល់របស់កម្ពុជាបានបង្ហាញឱ្យឃើញ
យ៉ាងច្បាស់ហើយថា ការលើកយកបញ្ហាព្រំដែននេះ មកធ្វើជាអាជីវកម្ម
កេងចំណេញខាងនយោបាយដោយគ្មានការទទួលខុសត្រូវ ដើម្បីបម្រើ
ឱ្យផលប្រយោជន៍នយោបាយរបស់បុគ្គលណាម្នាក់ ក្រុមណាមួយ ឬ
គណបក្សណាមួយ តាមរយៈការប្រើមធ្យោបាយប្រជាភិបុត ដើម្បីបំភាន់
សាធារណមតិជាតិ និងអន្តរជាតិ អាចនឹងនាំមកនូវគ្រោះថ្នាក់ធំធេងដល់
ប្រទេសជាតិ និងប្រជាជនទៅវិញទេ ជាពិសេសការបែកបាក់សាមគ្គីជាតិ
និងឯកភាពជាតិ ការបង្កអវិភាពជាតិសាសន៍ និងការបង្កការខូចខាតដល់
ទំនាក់ទំនងមិត្តភាព សហប្រតិបត្តិការ និងអ្នកជិតខាងល្អរវាងប្រទេសជិត
ខាងជាប់ព្រំដែនគ្នា។

យ៉ាងណាក៏ដោយ ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានខែចុងក្រោយនេះ គណបក្សប្រឆាំង តាមរយៈអ្នកនយោបាយមួយចំនួនរបស់ខ្លួនបានលើកយកបញ្ហាព្រំដែននេះមកធ្វើជាអាជីវកម្មនយោបាយជាថ្មីម្តងហើយម្តងទៀតដោយធ្វើការចោទប្រកាន់ និងមូលបង្កាច់ក្នុងលក្ខណៈកាន់តែស្រួចស្រាវនិងកាន់តែពិសពុល ដោយមិនខ្លាចញញើត ច្បាប់រដ្ឋ និងគ្មានស្មារតីទទួលខុសត្រូវបន្តិចណាទាល់តែសោះ។ ពួកគេបានចោទប្រកាន់ដោយមូលបង្កាច់មកលើរាជរដ្ឋាភិបាលថា បានប្រើប្រាស់ផែនទីក្លែងក្លាយ ឬផែនទីមិនត្រឹមត្រូវ ឬ “ផែនទីចោរ” ក្នុងការកំណត់ព្រំដែនជាមួយប្រទេសវៀតណាម ហើយថែមទាំងបានលើកយកសន្ធិសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៧៩ ក្លែងក្លាយមកប្រើប្រាស់ដោយឥតញញើត ដើម្បីចោទប្រកាន់យ៉ាងអយុត្តិធម៌បំផុតមកលើរបបសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា ពិសេសថ្នាក់ដឹកនាំនៃគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាថា បានសម្រេចរំលាយព្រំដែនជាតិជាមួយប្រទេសវៀតណាម ក្នុងគោលដៅញុះញង់បង្កើតកំហឹងក្នុងចំណោមប្រជាពលរដ្ឋបង្កនូវការបែកបាក់សាមគ្គីជាតិនិងឯកភាពជាតិ ព្រមទាំងបង្កអវិភាពជាតិសាសន៍ដែលអាចបណ្តាលឱ្យមានភាពរីករវល់រវល់សន្តិសុខសង្គមប្រសិនបើមិនត្រូវបានទប់ស្កាត់ទាន់ពេលវេលានោះទេ។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ព្រះថេរវាណុថេរៈគ្រប់ព្រះអង្គ ជាទីសក្ការៈ បងប្អូនជនរួមជាតិជាទីស្រឡាញ់ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំសូមបកស្រាយចំពោះបញ្ហានេះបន្តិច ប្រគេនចំពោះព្រះសង្ឃ ក៏ដូចជាបងប្អូនជនរួមជាតិថា ប្រសិនបើការក្លែងបន្លំទាក់ទិនជាមួយនឹងបញ្ហាការក្លែងសន្ធិសញ្ញាឆ្នាំ ១៩៧៩ ដែលថាកម្ពុជានឹងវៀតណាម សម្រេចរំលាយព្រំដែនជាតិជាមួយប្រទេសវៀតណាមនោះ, កម្ពុជា-វៀតណាម

នោះ តើផលវិបាកវានឹងកើតមានអ្វីខ្លះ? ប្រសិនបើយើងមិនចាត់
វិធានការភ្លាមៗ ទាន់ពេល តាមរយៈនៃការអនុវត្តវិធានការច្បាប់
ទៅលើសមាជិកព្រឹទ្ធសភាម្នាក់ ហើយឥឡូវនេះ គូកនរបស់គេ
កំពុងគេចខ្លួនទៅកាន់ប្រទេសថៃ ហើយយើងក៏កំពុងស្វែងរក
ដើម្បីយកពួកគេមកទទួលទោសតាមផ្លូវច្បាប់។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ
ប៉ាន់ស្មានថា ប្រសិនបើមិនចាត់ការបន្ទាន់ ហើយរកមិនឃើញ
ទុកឱ្យមានការសាបព្រួសនូវល្បិចដ៏គ្រោះថ្នាក់នេះ ទឹកចិត្តស្នេហា
ជាតិដ៏បរិសុទ្ធរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ ត្រូវបានពុះកញ្ជ្រោលឡើង។
ពេលនោះអាចនិយាយបានថា សង្គ្រាមផ្ទៃក្នុងក៏អាចកើត និង
សង្គ្រាមទល់ដែនក៏អាចកើត។ ករណីនេះ មានឧទាហរណ៍ កាល
ពីឆ្នាំ ២០០៨ នៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រថៃ មានក្រុមនិយមជ្រុល
មួយក្រុម ទាំងអ្នកនយោបាយ និងក្រុមអ្នកបម្រើនយោបាយ គេ
បានយកបញ្ហាព្រះវិហារ ជាចំណាប់ខ្មាំងខាងនយោបាយ មិន
ខុសពីអ្នកនយោបាយនៅកម្ពុជាដែលបានប្រើប្រាស់បញ្ហាព្រំដែន
កម្ពុជា-វៀតណាម ជាចំណាប់ខ្មាំងខាងនយោបាយ ដើម្បីបំផ្លាញ
បក្សកាន់អំណាចនោះទេ។ ជាលទ្ធផល មកដល់ពេលនេះគឺ ក្នុង
ប្រទេសថៃមានការបែកបាក់មិនទាន់ដល់ទីបញ្ចប់ទេ។ ជម្លោះ
ផ្ទៃក្នុងរវាង លឿង-ក្រហម និងចម្រុះពណ៌ រហូតដល់រដ្ឋប្រហារ
យោធា មិនទាន់ត្រូវបានដោះស្រាយនៅក្នុងប្រទេសថៃនៅ
ឡើយ។ សង្គ្រាមទល់ដែនជាមួយកម្ពុជាពីឆ្នាំ ២០០៨ រហូតដល់
២០១១ ទើបតែត្រូវបានបញ្ចប់ តាមរយៈសាលដីកាតុលាការ
ឡាអេ ឆ្នាំ២០១៣តែប៉ុណ្ណោះ។ នេះហើយជាលទ្ធផលនៃភាព
និយមជ្រុល។ នៅក្នុងប្រទេសណាក៏ដោយ បើមានស្ថានភាព

បែបនេះ គឺវាច្បាស់ជាបានកើតឡើងវាវប្រហាក់ប្រហែលគ្នា។

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមទូលប្រគេនចំពោះព្រះតេជព្រះគុណ
គ្រប់ព្រះអង្គ និងបងប្អូនជនរួមជាតិឱ្យបានជ្រាបថា កុំថាឡើយ
ដល់ទៅរដ្ឋអធិបតេយ្យ សូម្បីតែរដ្ឋក្រោមអាណានិគម រហូតទៅ
ដល់កុលសម្ព័ន្ធ ក៏សុទ្ធតែមានការកំណត់ព្រំប្រទល់ដូចគ្នា។ យើង
ជារដ្ឋអធិបតេយ្យ គឺមានព្រំដែនរដ្ឋតាំងពីពេលដែលក្រោយបាន
ឯករាជ្យ សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ ព្រះបរមរតនកោដ្ឋ ព្រះ
អង្គបានខិតខំធ្វើការតស៊ូទាក់ទងលើបញ្ហាព្រំដែននេះ។ ទោះបី
ជាមុនបានឯករាជ្យ នៅក្រោមអាណានិគមនិយមបារាំង នៅ
ពេលនោះ ក៏មានការបែងចែកជាព្រំដែនរដ្ឋ រវាងយើងជាមួយ
ថៃ, រវាងយើងជាមួយនឹងឡាវ, រវាងយើងជាមួយកូសាំងស៊ិន,
ហើយនិងមួយភាគនៃព្រំប្រទល់រដ្ឋបាល រវាងយើងជាមួយនឹង
វៀតណាម។

[...] កុំនិយាយដល់រដ្ឋ ហើយកុំនិយាយដល់កុលសម្ព័ន្ធ
កាលពីសម័យដើម សូម្បីតែនៅក្នុងប្រទេសមួយ ក៏មានព្រំប្រទល់
ខេត្ត ព្រំប្រទល់ស្រុក ព្រំប្រទល់ឃុំ ព្រំប្រទល់ភូមិ ហើយក្រុម
គ្រួសារនីមួយៗសុទ្ធតែមានប្លង់ដីរឹង ផងដែរ។ ចុះហេតុអ្វី បានជា
អ្នកនយោបាយក្នុងបក្សប្រឆាំងមិនញញើតញញើម ហើយហ៊ាន
បង្ហោះចេញ នូវឯកសារក្លែងក្លាយថា កម្ពុជានឹងវៀតណាម បាន
ឯកភាពគ្នារំលាយចោលនូវព្រំដែនរដ្ឋ? នេះជាគ្រោះថ្នាក់ ដ៏ធំ
ធេង បើសិនជារាជរដ្ឋាភិបាលមិនចាត់វិធានការបន្ទាន់។ សង្គ្រាម
ផ្ទៃក្នុងនឹងអាចផ្ទុះឡើង តាមរយៈនៃស្មារតី ស្នេហាជាតិដ៏បរិសុទ្ធ
របស់ជនជាតិខ្មែរយើង រាប់ទាំងខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ក៏ប្រឆាំងជំទាស់

ជាមួយនឹងការរំលាយ ព្រំដែនរដ្ឋដែរ ប្រសិនវាមានមែន។ ក៏
ប៉ុន្តែរឿងនេះវាអត់ទាល់តែសោះ ហើយចុងសតវត្សរ៍ទី២០ ទៅ
ហើយ តើវាអាចមានរឿងនេះកើតឡើងឬទេ? ដូច្នោះ ការចាត់
វិធានការបន្ទាន់, ឥឡូវយើងកំពុងស្វែងរកនូវការបង្ហោះតាម
ហ្វេសប៊ុកមួយចំនួនផ្សេងទៀតដែលទាក់ទងនឹងការបំភ្លៃទៅលើ
រឿងនេះ ហើយក៏សូមអំពាវនាវអ្នកដែលកំពុងភ្ញើសខ្លួនទៅ
កាន់ទីក្រុងបាងកក សូមវិលត្រលប់មកទីក្រុងភ្នំពេញ ដើម្បីចូល
ខ្លួនសម្រាប់សារភាពជាមួយអាជ្ញាធរ ដែលខ្លួនបានរួមគំនិត
បង្ហោះចេញនូវហ្វេសប៊ុករបស់សមាជិកព្រឹទ្ធសភារូបនេះ។

ចំពោះមុខឧបាយកលនយោបាយដ៏ទុច្ចរិតនេះ និងក្នុងបំណង
បញ្ចៀសកុំឱ្យបងប្អូនប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរចាញ់ ឧបាយកលបោកបញ្ឆោត
របស់អ្នកនយោបាយអគតិទាំងនេះ ហើយក្លាយទាំងមិនដឹងខ្លួនទៅជា
ឧបករណ៍អាជីវកម្មនយោបាយរបស់គេ ដោយសារតែទឹកចិត្តស្នេហាជាតិ
ពិតប្រាកដរបស់បងប្អូន រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាដែលតែង ប្រកាន់ខ្ជាប់នូវ
ឆន្ទៈស្នេហាជាតិ ស្មារតីនៃការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់និងការប្តេជ្ញាចិត្តដ៏មោះ
មុតឥតងាកឆក់ក្នុងការធានា ការពារឱ្យបានជាដាច់ខាតនូវអធិបតេយ្យជាតិ
និងបូរណភាពទឹកដី បានចាត់វិធានការបន្ទាន់ និងចាំបាច់នានា ក្នុងគ្រប់
ទិដ្ឋភាពទាំងអស់ ទាំងទិដ្ឋភាពច្បាប់ បច្ចេកទេស និងនយោបាយកាតព្វ
ដើម្បី ៖

ទី១ - ធានាតម្លាភាពចំពោះប្រជាជាតិកម្ពុជាទាំងមូល និងបញ្ជាក់
ឱ្យកាន់តែច្បាស់ថែមទៀត អំពីភាព ហ្មត់ចត់ ភាពត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដ និង
ការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានៅក្នុងការរៀបចំ
និងការអនុវត្តន៍ការងាររបស់ខ្លួន ក្នុងការកំណត់ និងការបោះបង្គោលព្រំ

ដែនរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាមួយនឹងប្រទេសជិតខាង

ទី២ - បញ្ចៀស និងបញ្ចប់នូវការញុះញង់ ដោយគ្មានការទទួល
ខុសត្រូវ និងមិនក្រែងអែងលើការបំពានច្បាប់ សំដៅបង្កើតស្មារតីជាតិ
និយមជ្រុល ធ្វើឱ្យមានការបែកបាក់ជាតិ និងបង្កើតការភាន់ច្រឡំនៅក្នុង
ចំណោមសាធារណមតិជាតិ និងអន្តរជាតិ ដើម្បីកែងចំណេញខាងនយោ
បាយ ដោយមជ្ឈដ្ឋានមួយចំនួននៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ដែលជាប្រការ
អាចបង្កើតគ្រោះមហន្តរាយដ៏ធំធេងសម្រាប់ជាតិកម្ពុជាទាំងមូល ព្រមទាំង
សម្រាប់សុខសន្តិភាពរវាងកម្ពុជាជាមួយប្រទេសជិតខាងក្នុងតំបន់ និង

ទី៣ - បញ្ជាក់ជាថ្មី ម្តងហើយម្តងទៀត អំពីការប្តេជ្ញាចិត្តដ៏មោះមុត
ឥតងាកឃររបស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ក្នុងការអនុវត្តន៍គោលនយោបាយ
របស់ខ្លួនសំដៅកសាងខ្សែបន្ទាត់ព្រំដែនមួយច្បាស់លាស់ ប្រកបដោយ
សន្តិភាព មិត្តភាព សហប្រតិបត្តិការ និងការអភិវឌ្ឍន៍ជាមួយនឹងប្រទេស
ជិតខាង។

ក្នុងស្មារតី និងគោលបំណងខាងលើ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមយក
ឱកាសនេះផ្តល់ការបំភ្លឺដោយផ្ទាល់ជូនដល់ជនរួមជាតិកម្ពុជាគ្រប់រូប បន្ថែម
ទៅលើការបំភ្លឺទាំងឡាយដែលធ្លាប់បានធ្វើកន្លងមកដោយផ្ដោតទៅលើ
ចំណុច សំខាន់ៗដូចខាងក្រោម៖

**I- អំពីសាវតារនៃផែនទីព្រំដែនបច្ចុប្បន្ន រវាងកម្ពុជា និង
វៀតណាម**

ផែនទីផ្លូវការដែលរាជរដ្ឋាភិបាលបាននិងកំពុងប្រើប្រាស់ ក្នុងការ
កំណត់ព្រំដែនជាមួយប្រទេសវៀតណាម គឺជាប្រភេទផែនទី Bonne ខ្នាត
១/១០០ ០០០ ដែលជាមរតកប្រវត្តិសាស្ត្រ ដែលអាណាព្យាបាលបារាំង

និងព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ បានបន្សល់ទុកឱ្យ ពោលគឺ
ផែនទីកំណត់ព្រំដែន ដោយផ្អែកតាមគោលការណ៍ “ខ្សែព្រំដែនមិនកែប្រែ”
(Uti Possiditis) នៅពេលដែលកម្ពុជាទទួលបានឯករាជ្យពីបារាំង
ហើយដែលព្រះបាទសម្តេចព្រះ **នរោត្តម សីហនុ** ព្រះប្រមុខរដ្ឋនា
ពេលនោះ បានបញ្ជាក់ថា បានយកទៅតម្កល់នៅអង្គការសហប្រជាជាតិ
និងបានស្នើសុំឱ្យប្រទេសមហាអំណាចទទួលស្គាល់នៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៦៤។

ផែនទី Bonne ខ្នាត ១/១០០ ០០០ នេះ គឺជាមូលដ្ឋានសំខាន់
តែមួយគត់ ដែលត្រូវបានរដ្ឋាភិបាលនៃសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា
យកមកប្រើប្រាស់ជាបន្តបន្ទាប់នៅក្នុងការចុះកិច្ចព្រមព្រៀងនិងសន្ធិសញ្ញា
ចំនួន ៣ ដែលទាក់ទងនឹងព្រំដែនគោក ជាមួយនឹងសាធារណរដ្ឋសង្គម
និយមវៀតណាម គឺ៖

**ទី១ - សន្ធិសញ្ញាស្តីពីគោលការណ៍ដើម្បីដោះស្រាយព្រំដែននិង
កិច្ចព្រមព្រៀងស្តីពីលក្ខន្តិកៈព្រំដែន រវាងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា
និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាមចុះកាលបរិច្ឆេទដូចគ្នា ថ្ងៃទី ២០
ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៨៣ :** ផ្អែកតាមសន្ធិសញ្ញា និងកិច្ចព្រមព្រៀងខាងលើ
នេះ ភាគីទាំងសងខាងបានចាត់ទុកថា **ព្រំដែនរដ្ឋរវាងកម្ពុជានិង
វៀតណាម គឺជាព្រំដែនដែលមានរួចហើយ ដែលមានគុសលើផែនទីខ្នាត
១/១០០ ០០០ របស់ក្រុមភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិនដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់មុនឆ្នាំ
១៩៥៤ ឬនៅកាលបរិច្ឆេទ កៀកបំផុតទៅនឹងឆ្នាំ ១៩៥៤**។ ការកំណត់
យកផែនទីនេះ គឺស្របទៅនឹងគោលការណ៍ច្បាប់អន្តរជាតិស្តីពី “**ខ្សែព្រំ
ដែនមិនកែប្រែ**” ហើយវាក៏ស្របទៅនឹងផែនទីផ្លូវការដែលរាជរដ្ឋាភិបាល
កម្ពុជា សម័យសង្គមរាស្ត្រនិយម នាពេលនោះបានប្រើប្រាស់ ដើម្បីប្តឹង
ទៅអង្គការសហប្រជាជាតិ អំពីការរំលោភឈ្លានពានលើទឹកដីកម្ពុជាពី

សំណាក់បរទេស។

ទី២ - សន្និសីទកំណត់ព្រំដែនរដ្ឋរវាងសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិត
កម្ពុជា និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ចុះថ្ងៃទី ២៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ
១៩៨៥ : សន្និសីទនេះបានកំណត់យកគោលការណ៍ដូចក្នុងសន្និសីទ
និងកិច្ចព្រមព្រៀងឆ្នាំ ១៩៨៣ ខាងលើ ដោយកំណត់យកផែនទី Bonne
ខ្នាត ១/១០០ ០០០ របស់ក្រុមភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិនដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់មុន
ឆ្នាំ ១៩៥៤ ឬនៅកាលបរិច្ឆេទកៀក បំផុតទៅនឹងឆ្នាំ ១៩៥៤ (ដែលមាន
ចំនួន ២៦ ផ្ទាំង អមសន្និសីទ) និងផែនទី UTM ខ្នាត ១/៥០ ០០០ ដែល
គូសខ្សែព្រំដែនចេញពីផែនទី Bonne ខ្នាត ១/១០០ ០០០ របស់ក្រុម
ភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិន ធ្វើជាមូលដ្ឋានក្នុងការកំណត់ខ្សែព្រំដែនគោករវាង
ប្រទេសទាំងពីរ។ ការកំណត់យកផែនទីដោយសន្និសីទនេះ គឺការបន្ត
អនុវត្ត ដោយឥតងាកឆ្គោតគោលការណ៍ច្បាប់អន្តរជាតិស្តីពី “ខ្សែព្រំដែន
មិនកែប្រែ” និងតាមបណ្តាផែនទីដែលត្រូវបានប្រកាន់យកដោយព្រះបាទ
សម្តេចព្រះ **នរោត្តម សីហនុ** ក្រោយពេលដែលកម្ពុជាបានទទួលឯក
រាជ្យពីបារាំង។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ចំណុចនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមយកឱកាសនេះ ដើម្បី
បញ្ជាក់ជូនបន្តិចលើទ្វេភាពខ្លះ មិនមែនជាការឆ្លើយតបសម្រាប់
ពួកប្រឆាំងផ្តាច់មុខទេ ក៏ប៉ុន្តែ គឺជាការបំភ្លឺចំពោះជនរួមជាតិ
ដែលជាអ្នកស្នេហាជាតិពិតប្រាកដហើយដែលមិនមានការចង់
បាននូវភាពចំណេញខាងនយោបាយណាមួយ។ តើហេតុអ្វីបាន
ជាចាំបាច់ត្រូវមានផែនទី UTM ខ្នាត ១/៥០ ០០០ អមជាមួយ?
ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់អំពីចំណុចនេះបន្តិច ត្រង់ថា ផែន

ទី Bonne ខ្នាត ១/១០០ ០០០ ជាផែនទីមួយដែលពិបាករកឃើញ
អំពីចំណុចគោលនៃការបោះបង្គោលព្រំដែន ដូច្នេះភាគីទាំង
ពីរបានព្រមព្រៀងគ្នាក្នុងការផ្ទេរព្រំដែនពីផែនទី Bonne ខ្នាត
១/១០០ ០០០ ចុះទៅកាន់ផែនទី UTM ខ្នាត ១/៥០ ០០០ ហើយ
នៅពេលខាងមុខ នៅពេលដែលយើងជួលក្រុមហ៊ុន ដំណើរម៉ាក
មួយ (ភាគីទាំងពីរបានជួលក្រុមហ៊ុនដំណើរម៉ាកមួយ) យើងអាច
ឈានទៅផ្ទេរផែនទីរហូតដល់ទៅខ្នាត ១/២៥ ០០០។ សម្រាប់
តំបន់ខ្លះនៅក្នុងប្រទេស គឺយើងឈានទៅប្រើដល់ទៅខ្នាត
១/១០ ០០០។

ដូច្នេះ ត្រង់ចំណុចនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមអានជូននូវ
ប្រការ ៣ ទាក់ទងទៅនឹងសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ ២០០៥
ដើម្បីបញ្ជាក់ជូនជនរួមជាតិ ថា តើមានការប្រែប្រួលរវាងផែនទី
UTM និងផែនទី Bonne ឬទេ? ប្រការ ៣ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងបំពេញ
បន្ថែម ឆ្នាំ ២០០៥ នេះ បានបញ្ជាក់ច្បាស់ថា “ដើម្បីបង្កលក្ខណៈ
ងាយស្រួលដល់ការងារបច្ចេកទេសសម្រាប់សម្រួលដល់ដំណើរ
ការការងារខណ្ឌសីមា និងបោះបង្គោលព្រំដែនគោក គូភាគីសន្យា
ទាំងពីរបានឯកភាពគ្នា ៖ ១. ក្រុមជំនាញបច្ចេកទេសនៃភាគី
នីមួយៗ នឹងពិនិត្យ និងធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់ជាឯកតោភាគី នៃការ
ចម្លងឡើងវិញនៃខ្សែព្រំដែនពីផែនទី Bonne ខ្នាត ១/១០០ ០០០
របស់ក្រុមភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិន អមសន្ធិសញ្ញាកំណត់ព្រំដែនឆ្នាំ
១៩៨៥ មកលើផែនទី UTM ខ្នាត ១/៥០ ០០០ អមសន្ធិសញ្ញា
កំណត់ព្រំដែនឆ្នាំ ១៩៨៥។ ក៏ថា ខណ្ឌចុងក្រោយនៃចំណុចនេះ
បាននិយាយថា ចំពោះបណ្តាតំបន់ដែលភាគីគូសន្យាទាំងពីរ

មិនទាន់ឯកភាពគ្នាទៅលើលទ្ធផលនៃការប្រៀបធៀប ឬទៅលើ
ដំណោះស្រាយបច្ចេកទេសខ្សែព្រំដែនក្នុងតំបន់ទាំងនោះ នឹង
គ្មានប្រែប្រួលអ្វីឡើយ ដូចបានកំណត់ទៅលើផែនទី Bonne
ខ្នាត ១/១០០ ០០០។

ចំណុចនេះគឺច្បាស់ណាស់ថា តំបន់មួយចំនួនដែលនៅ
មិនទាន់ដោះស្រាយបច្ចុប្បន្ន គឺជាការដែលយើងមិនទាន់ផ្ទេរ
ផែនទីចេញពីផែនទី Bonne ទៅកាន់ UTM បានច្បាស់លាស់
បានជាទឹកនៃនោះមិនទាន់បានដោះស្រាយនៅឡើយ។ ឥឡូវ
នេះ ខាងមុខ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំនឹងនិយាយមួយដំហានទៀត។ ថ្ងៃ
មុន ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានជួបជាមួយនឹងលេសកជនពិសេសរបស់
វៀតណាម ហើយបានលើកថា ប្រសិនបើភាគីទាំងពីរមិនឯក
ភាពគ្នាលើការផ្ទេរខ្សែផែនទី ពីផែនទី Bonne ទៅកាន់UTM ទេ
យើងត្រូវសុំអ្នកបច្ចេកទេសបរទេស ឬជួលអ្នកបច្ចេកទេសបរទេស
យកមក ដើម្បីផ្ទេរផែនទីនេះតែម្តង។ នេះ ដើម្បីធានានូវភាព
ត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ ទៅលើបញ្ហាទាក់ទិនជាមួយផែនទីដែល
ត្រូវផ្ទេរ ពីផែនទី Bonne ខ្នាត ១/១០០ ០០០ ទៅកាន់ផែនទី
UTM ខ្នាត ១/៥០ ០០០ ផង និងដើម្បីធានាភាពត្រឹមត្រូវទៅ
លើការបោះបង្កោលតាមខ្សែបន្ទាត់ព្រំដែនផង។ ដោយសារតែ
និយាយទៅដល់ប្រការនេះខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំក៏សូមបញ្ជាក់ថា នៅ
ក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងបំពេញបន្ថែមនេះ ក៏មាននិយាយទៅដល់
បញ្ហាចំណុចទី៥ ដែលជាចំណុចចុងក្រោយនៃកិច្ចព្រមព្រៀង
នេះ ដើម្បីបង្កលក្ខណៈងាយស្រួល គឺបាននិយាយថា រហូតដល់
ពេលដែលការងារខណ្ឌសីមា និងបោះបង្កោលព្រំដែន មិនទាន់

ត្រូវបានបញ្ចប់ទេនោះ ការគ្រប់គ្រងខ្សែព្រំដែន នឹងបន្តអនុវត្ត
តាមសេចក្តីប្រកាសព័ត៌មាន ចុះថ្ងៃទី១៧ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៥
របស់នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃប្រទេសទាំងពីរ។ នៅក្នុងសេចក្តីប្រកាស
នោះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំសូមអានសេចក្តីប្រកាសរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី
ទាំងពីរ ដែលបាននិយាយច្បាស់នៅត្រង់ចំណុច “ភាគីទាំងពីរ
បញ្ជាក់សាជាថ្មីពីឆន្ទៈរបស់ខ្លួន ក្នុងការកសាងព្រំដែនរវាង
ប្រទេសទាំងពីរ ឱ្យក្លាយទៅជាព្រំដែនសន្តិភាព មិត្តភាព និង
ស្ថិរភាព ដើម្បីចូលរួមក្នុងការអភិវឌ្ឍ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ
និងភាពជាអ្នកជិតខាងល្អរវាងប្រទេសទាំងពីរ។

ដោយរង់ចាំដំណោះស្រាយលើបញ្ហាព្រំដែនដ៏សំខាន់នេះ
ភាគីទាំងពីរឯកភាពរក្សាស្ថានភាពការគ្រប់គ្រងបច្ចុប្បន្ន ដោយ
មិនឱ្យមានការផ្លាស់ប្តូរ ឬរំកិលបង្គោលព្រំដែន និងអប់រំប្រជាជន
ដោយហាមប្រាមពួកគាត់មិនឱ្យធ្វើស្រែចំការ ឬតាំងទីលំនៅឆ្លង
កាត់ព្រំដែន និងសហការគ្នារក្សាឱ្យបាននូវព្រំដែនសន្តិភាព និង
សណ្តាប់ធ្នាប់។ ក្នុងចំណុចនេះ គឺជាចំណុចដែលមានសារៈ
សំខាន់ សម្រាប់ការដោះស្រាយព្រំដែនរវាងយើងជាមួយនឹង
សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម។ យើងក៏ប្រើរូបមន្តដូចគ្នា
នេះ ជាមួយនឹងព្រំដែនជាមួយថៃ និងព្រំដែនជាមួយឡាវ អំពី
ការរក្សានូវស្ថានភាពដដែលនៃការគ្រប់គ្រងបច្ចុប្បន្ន នៅតំបន់
ដែលមិនទាន់បានដោះស្រាយ។ ក្នុងចំណុចនេះដែរ ខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំ ក៏គួរតែនិយាយ ពីព្រោះខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ក៏នឹងបក
ស្រាយអំពីចំណុចដាក់ដាំ ដាក់ហ្វិត។ កិច្ចព្រមព្រៀងបំពេញ
បន្ថែមឆ្នាំ២០០៥ គឺមាននិយាយអំពីបញ្ហាទាក់ទិនអំពីចំណុចចុង

ក្រោយ អំពីកំណត់ព្រំដែនតំបន់ជាប់នឹងឃុំដាក់ដាំ ស្រុកអូររាំង
ខេត្តមណ្ឌលគិរី របស់កម្ពុជា និងឃុំក្លាងជិក ស្រុកដាក់រឡឹប
ខេត្តដាក់ឡាក់(ដាក់នង) របស់វៀតណាម។ ភាគីគូសន្យាទាំងពីរ
បានឯកភាពគ្នាបន្តការពិភាក្សា។ ចំណុចនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ
នឹងបញ្ជាក់នៅខាងក្រោមទៀតដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យឃើញថា ការ
ឈឺចាប់របស់ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ល្មមគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីឱ្យខ្ញុំព្រះករុណា
ខ្ញុំ ធ្វើការបកស្រាយពន្យល់ឱ្យប្រជាពលរដ្ឋ ព្រះសង្ឃនិងប្រជា
ពលរដ្ឋយល់ឱ្យច្បាស់អំពីបញ្ហានេះ ថាហេតុអ្វី បានជាខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំ ត្រូវតស៊ូលើបញ្ហានេះ នៅពេលដែលរដ្ឋាភិបាលជំនាន់
មុន តាំងពីឆ្នាំ១៩៦២ បានបោះបង់ចោលរួចស្រេច តាមរយៈការ
បញ្ជូនផែនទីទៅកាន់អង្គការសហប្រជាជាតិ។

[...] ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ចង់បានណាស់នូវអ្វីដែលជាផល
ប្រយោជន៍ជាតិ តាមភាពត្រឹមត្រូវដែលប្រវត្តិសាស្ត្របានបន្សល់
ទុក ក៏ប៉ុន្តែពួកប្រឆាំងពួកអគតិ គេមានយោគយល់ចំពោះខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំ ឬទេ ក្រៅតែពីការជាន់ពន្លឺចបនៃមនោរម្យ ខ្ញុំព្រះករុណា
ខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់ថា មានអ្នកដែលបាននិយាយថា ផែនទីដែលរក
ឃើញនៅអាមេរិកគ្មានចុះហត្ថលេខាដោយវៀតណាម ឬដោយ
អ្នកណាទេ។ ច្បាស់ណាស់ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ថ្ងៃនេះយកផែនទី
៤ ផ្ទាំង យកមក មានផែនទីអមសន្ធិសញ្ញា មានផែនទីគណបក្ស
សង្គ្រោះជាតិ មានផែនទីបារាំងដែលទើបនឹងប្រគល់ និងមាន
ផែនទីដែលអង្គការសហប្រជាជាតិបានផ្តល់ ដើម្បីយកមកធ្វើ
ជាការបង្ហាញ។ ទោះបីថា ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ មានផែនទីពីអាមេរិក
រួចស្រេចទៅហើយ ដែលអ្នកខ្លះទើបតែបានរកឃើញក្នុងប៉ុន្មាន

ថ្ងៃមុននេះ ក៏ប៉ុន្តែខាងរាជរដ្ឋាភិបាលមានផែនទីនេះ តាំងពីជាង
១០ ឆ្នាំមុននោះ។ ហេតុអ្វីបានជាផែនទីនេះត្រូវមានចុះហត្ថលេខា
ដោយមនុស្ស ៤ នាក់? សូមបញ្ជាក់ថា ផែនទីអមសន្ធិសញ្ញា ចុះ
ហត្ថលេខាអមដោយមនុស្ស ៤ នាក់គឺប្រធានក្រុមបច្ចេកទេស
ផែនទីរបស់កម្ពុជា ដោយលោក យ៉ាង យឿន, ប្រធានក្រុម
បច្ចេកទេសផែនទីខាងវៀតណាម ដោយលោក វូ ជឿម, ប្រធាន
គណៈប្រតិភូរដ្ឋាភិបាលក្នុងគណៈកម្មការចម្រុះ របស់កម្ពុជា
ដោយឯកឧត្តម ឌិត មុន្នី បច្ចុប្បន្នជាប្រធានតុលាការកំពូល,
ប្រធានគណៈប្រតិភូខាងរដ្ឋាភិបាលវៀតណាមក្នុងគណៈកម្មការ
ចម្រុះ ឈ្មោះ លីវ វ៉ាន់ឡឺយ។ ហេតុអ្វីបានជាយើងចាំបាច់ត្រូវ
មានហត្ថលេខានៅលើផែនទីយ៉ាងដូច្នោះ? ពីព្រោះមានបងប្អូន
ប្រជាពលរដ្ឋបានជ្រាបរួចហើយថា មេបក្សនយោបាយមួយ
បាននិយាយថា ផែនទីអាចទិញតាមផ្សារ ឬអាចទិញតាមបណ្តា
ល័យបាន។ បើផែនទីរកកន្លែងណាក៏បានដែរ ផែនទីនោះ វា
ងាយណាស់នៅក្នុងការបន្លំ។ សូម្បីតែបណ្តាក្នុងត្រានីមួយៗ ឬ
ឯកសារជាអនុក្រឹត្យ ឬព្រះរាជក្រឹត្យ ឬច្បាប់ ក៏សុទ្ធតែមានបោះ
ត្រា/ប្រថាប់ត្រា ដោយមិនឱ្យមានការកែប្រែបន្តិចនៅក្នុងទំព័រណា
មួយទេ។ ដូច្នោះ ផែនទី ២៦ ផ្ទាំង បើសិនជាមិនមាននូវហត្ថលេខា
ទាំង ២៦ ផ្ទាំងទេ អ្នកដទៃអាចនឹងយកផែនទីមកដាក់ មិនថា
ភាគីកម្ពុជា ឬភាគីវៀតណាម នោះទេ។ នេះជាការកាន់ច្រឡំដ៏
ធំ។ សូមបងប្អូនជនរួមជាតិ មើលតែខ្លួនឯងទៅថា សូម្បីតែក្រដាស
ត្រឹមតែ ៣ ទំព័រ ក៏ត្រូវការហត្ថលេខាទាំង ៣ ទំព័រ ដែរ ដើម្បី
ធានាសុក្រិតភាពលើផ្លូវច្បាប់។ ចុះទម្រាំដល់ទៅផែនទីរដ្ឋ វាត្រូវ

ច្បាស់ណាស់ ផែនទីរដ្ឋត្រូវការទាំងការចុះហត្ថលេខាពីសំណាក់
រាជរដ្ឋាភិបាលពីសំណាក់ថ្នាក់ដឹកនាំរដ្ឋាភិបាល។ ផែនទីអម ត្រូវ
ចុះហត្ថលេខាដោយអ្នកបច្ចេកទេស ហើយត្រូវសុំការអនុម័ត ឱ្យ
សច្ចាប័នពីរដ្ឋសភា ពីនីតិបញ្ញត្តិ ហៅថា ពីអង្គនីតិបញ្ញត្តិ ដែល
ប្រទេសខ្លះមានត្រឹមតែរដ្ឋសភា ត្រូវសុំត្រឹមរដ្ឋសភា។ ប្រទេស
ខ្លះមានទាំងរដ្ឋសភាផង និងព្រឹទ្ធសភាផង ត្រូវសុំទាំងពីរ រួច
ហើយមានឡាយព្រះហស្តលេខារបស់ព្រះមហាក្សត្រ។ សូម
យល់ដឹងថា សូម្បីតែការកាត់ភូមិមួយ ឬកាត់ឃុំមួយ កំណត់
ព្រំប្រទល់ឃុំ ឬកំណត់ព្រំប្រទល់ភូមិត្រូវចេញសេចក្តីសម្រេច
ដោយអនុក្រឹត្យ។ ត្រូវបង្កើតស្រុក ព្រំប្រទល់ស្រុក ឃុំ ភូមិ ត្រូវ
កំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ។ ព្រំប្រទល់ខេត្ត និងខេត្ត ត្រូវកំណត់
ដោយព្រះរាជក្រឹត្យរបស់ព្រះមហាក្សត្រ។ ព្រំប្រទល់រវាងរដ្ឋ និង
រដ្ឋ ត្រូវឱ្យសច្ចាប័ន យល់ព្រមពីអង្គនីតិបញ្ញត្តិ និងឡាយព្រះ
ហស្តលេខាដោយព្រះមហាក្សត្រ។

ត្រង់ចំណុចនេះ យើងត្រូវយល់ឱ្យច្បាស់ ដោយសារតែ
ផែនទីដែលមានចុះហត្ថលេខាបែបនេះហើយទើបជាផែនទីដែល
មិនអាចក្លែងបន្លំបាន ទោះក្នុងកាលៈទេសៈមានសង្គ្រាមឬមាន
កលិយុគ យ៉ាងណាក៏ដោយ។ សូមបងប្អូនជនរួមជាតិយល់ថា
សូម្បីតែក្រដាសប្រាក់ចាយ ១០០ ក្តី, ២០០ ក្តី, ៥០ រៀល ក្តី, ក៏គង់
មានចុះហត្ថលេខាដោយទេសាភិបាល និងបេឡា ត្រឹមត្រូវ បើ
មិនដូច្នោះ អ្នកដែលអាចបោះពុម្ពក្រដាសប្រាក់យកទៅក្លែង
ក្លាយតាមទីផ្សារ។ ដូច្នោះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ មានការចាំបាច់ដើម្បី
ពន្យល់ ថាហេតុអ្វីទើបមានការចុះហត្ថលេខា? តើការចុះហត្ថ

លេខានេះ វាទៅជាអាណានិគម ក្រោមអាណានិគមរបស់
វៀតណាម ឬក៏ជាការស្មើភាព និងស្មើសិទ្ធិជាមួយនឹងវៀតណាម
នាដំណាក់កាលនោះ។ បើសិនមានការចុះហត្ថលេខាដោយតែ
វៀតណាមម្នាក់ឯង នោះគឺច្បាស់ណាស់ថា កម្ពុជានឹងមិនអាច
ទទួលយកបានទេ ហើយបើសិនជាចុះហត្ថលេខាដោយកម្ពុជា
តែឯង ក៏វៀតណាមមិនអាចទទួលយកបានដែរ ពីព្រោះយើង
ត្រូវធ្វើព្រំដែនជាមួយនឹងប្រទេសដទៃ។

**ទី៣ - សន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង
សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ទៅលើសន្ធិសញ្ញាកំណត់ព្រំដែនរដ្ឋ
ឆ្នាំ ១៩៨៥ ចុះថ្ងៃទី ១០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥ :** ផែនទីព្រំដែនដែលប្រើ
ក្នុងសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ ២០០៥ នេះ គឺជាប្រភេទ **ផែនទី Bonne**
ខ្នាត ១/១០០ ០០០ ដដែលដូចក្នុងសន្ធិសញ្ញា និងកិច្ចព្រមព្រៀងឆ្នាំ
១៩៨៣ និងសន្ធិសញ្ញាព្រំដែនរដ្ឋឆ្នាំ ១៩៨៥ ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ។
បន្ថែមលើនេះ តាមរយៈសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមនេះ កម្ពុជា និងវៀត
ណាម ក៏បានឯកភាពលើចំណុចសំខាន់ៗមួយចំនួនទៀតទាក់ទងនឹង
ផែនទី សំដៅបង្កើតឱ្យបាននូវផែនទីព្រំដែនមួយស្ថាពរ និងអចិន្ត្រៃយ៍
ដែលខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំធ្លាប់បានផ្តល់ការបំភ្លឺលម្អិតរួចហើយនៅក្នុងបទអន្តរា
គមន៍រយៈពេលជាង ៥ ម៉ោង ជូន រដ្ឋសភា កាលពីថ្ងៃទី ៩ ខែ សីហា ឆ្នាំ
២០១២ កន្លងទៅ។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ហើយការបំភ្លឺនោះទៀតសោត គឺបានចាក់ផ្សាយតាម
ទូរទស្សន៍ និងក៏មានការបោះផ្សាយជាសៀវភៅនៃច្បាប់ដើមនេះ
រកបាននៅតាមបណ្តាល័យ ហើយប្រសិនបើមានការចាំបាច់

យើងនឹងចាក់ផ្សាយបន្តទៀតនៅគ្រប់ស្ថានីយ៍ និងវិទ្យុ ដើម្បីការ
យល់ ប៉ុន្តែវាជាការលំបាកណាស់ នៅពេលដែលយើងផ្ទុំខ្យងឱ្យ
ក្របីស្តាប់ ហើយយើងពិបាកខ្លាំងណាស់ គ្មាននរណាជឿជាក់ជាង
មនុស្សដែលមានភ្នែកភ្លឺ ហើយធ្វើជាខ្នាក់ និងគ្មាននរណាដែល
ច្រង ជាងមនុស្សដែលមានត្រចៀកល្អ តែមិនព្រមស្តាប់នោះទេ។

ជារួម សន្និសីទបញ្ចប់ពេញបន្ថែមឆ្នាំ២០០៥ និងផែនទីព្រំដែនអម
សន្និសីទនេះ គឺពិតជាមានអត្ថប្រយោជន៍ជាប្រវត្តិសាស្ត្រសម្រាប់ប្រទេស
កម្ពុជា ក្នុងការកសាងព្រំដែនអចិន្ត្រៃយ៍មួយជាមួយនឹងប្រទេសវៀតណាម។
សន្និសីទនេះមិនត្រឹមតែបានបញ្ជាក់យ៉ាងច្បាស់លាស់សារជាថ្មី អំពីការ
ជ្រើសរើសរបស់កម្ពុជានូវគោលការណ៍ច្បាប់អន្តរជាតិដែលហៅថា “គោល
ការណ៍ខ្សែព្រំដែនមិនកែប្រែ” (Uti Possidetis) នៅពេលកម្ពុជាទទួល
បានឯករាជ្យ ក្នុងការចរចាដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនកម្ពុជាជាមួយប្រទេស
ជិតខាងប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែសន្និសីទនេះថែមទាំងបានជួយជួសជុល កែ
លម្អនិងបំពេញបន្ថែម ទាំងខាងគោលការណ៍ច្បាប់ ទាំងខាងបច្ចេកទេស
ទៅលើចំណុចខ្លះខាតទាំងឡាយនៃសន្និសីទកំណត់ព្រំដែនរដ្ឋឆ្នាំ ១៩៨៥
ទៀតផង។ ដូចនេះ សន្និសីទបញ្ចប់ពេញបន្ថែមនេះបានបន្តកិច្ចការដែលជា
មរតកប្រវត្តិសាស្ត្រនៃរាជរដ្ឋាភិបាលសម័យសង្គមរាស្ត្រនិយម ក្រោមព្រះ
រាជកិច្ចដឹកនាំដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ **ព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ**
ដើម្បីនាំទៅរកការបញ្ចប់ទាំងស្រុងនូវខ្សែព្រំដែនមួយច្បាស់លាស់ ទាំង
លើផែនទី ទាំងលើដីជាក់ស្តែង ដើម្បីធានាបាននូវបូរណភាពទឹកដីកម្ពុជា
និងដើម្បីឱ្យប្រជាជនកម្ពុជា លែងមានការស្រពិចស្រពិល ស្គាល់ច្បាស់នូវ
ព្រំដែនពិតប្រាកដរបស់ខ្លួន តាមរយៈបង្គោលព្រំដែនដែលស្តែងឡើងនៅ
លើដីជាក់ស្តែង ហើយងាយស្រួលក្នុងការចំណាំ ការគ្រប់គ្រង ការការពារ

និងការអភិវឌ្ឍន៍ នៅតំបន់តាមព្រំដែន ព្រមទាំងនាំមកជូនភាគីទាំងសង
ខាងនូវទំនាក់ទំនងជាអ្នកជិតខាងកាន់តែល្អប្រសើរ សុខសន្តិភាព និង
ភាពរីកចម្រើនរុងរឿង ទាំងខាងសង្គមកិច្ច សេដ្ឋកិច្ច ពាណិជ្ជកម្ម ការ
វិនិយោគ និងការផ្លាស់ប្តូរទេសចរណ៍។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ចំណុចនេះវាសំខាន់ខ្លាំងណាស់ សម្រាប់ប្រទេសរបស់
យើង។ ព្រំដែននៅទិសខាងលិច រវាងកម្ពុជា និងថៃ បានប្រើ
ប្រាស់តាមរយៈអនុស្សរណៈ នៃការយោគយល់គ្នាឆ្នាំ ២០០០
ដែលប្រើប្រាស់ផែនទីខ្នាត ១/២០០ ០០០ ដែលគណៈកម្មការ
បារាំង-សៀម បានធ្វើ។ ជាមួយនឹងឡាវ យើងកំពុងដំណើរការ
ទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងឆ្នាំ១៩៩៥ ដែលផ្អែកជាគោលនូវផែនទី
ខ្នាត ១/១០០ ០០០។ ជាមួយវៀតណាម យើងកំពុងតែធ្វើនៅ
លើអ្វីដែលខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានបញ្ជាក់នៅក្នុងសន្ធិសញ្ញាឆ្នាំ
១៩៨៣, ១៩៨៥ ហើយជាពិសេស គឺបន្តមកឆ្នាំ២០០៥ ដែល
ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំបានបញ្ជាក់ជូនខាងលើអម្បាញ់មិញ ទាក់ទង
ជាមួយនឹងការផ្ទេរខ្សែព្រំដែន ពីផែនទី Bonne ខ្នាត ១/១០០ ០០០
ទៅផែនទី UTM ខ្នាត ១/៥០ ០០០។

ក្នុងករណីផ្ទេរមិនបានត្រឹមត្រូវ និងមិនបានឯកភាពគ្នា
នោះផែនទី Bonne នៅតែជាផែនទីផ្លូវការ ហើយក្នុងករណី
ខាងមុខ គឺយើងនឹងពិភាក្សារកជំនាញការបរទេសមកតែម្តង
ដើម្បីជួយផ្ទេរផែនទី ពីផែនទី Bonne ទៅកាន់ផែនទី UTM។
ក្រៅពីនោះ ការរក្សាស្ថានភាពដដែល និងការបន្តការចរចា នៅ
តំបន់ដាក់ដាំ ដាក់ហ្វិត ដែលខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំនឹងធ្វើអត្ថាធិប្បាយ

នៅពេលខាងមុខ។

**II- អំពីតម្លៃគតិយុត្តិនៃផែនទីព្រំដែនរវាងកម្ពុជា និង
វៀតណាម**

យោងតាមសាវតារដែលបានគូសបញ្ជាក់ខាងលើ ផែនទីដែលរាជ
រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបាន និងកំពុងប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការ ក្នុងការកំណត់ និង
ការបោះបង្គោលព្រំដែនជាមួយប្រទេសវៀតណាម គឺមានលក្ខណៈសម
ស្របទាំងស្រុងទៅនឹងគតិនៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាពេល
គឺមាត្រា ២ ដែលចែងថា: “បូរណភាពទឹកដីរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
មិនអាចរំលោភបំពានបានដាច់ខាតក្នុងព្រំដែនរបស់ខ្លួន ដែលមានកំណត់
ក្នុងផែនទីខ្នាត ១/១០០ ០០០ ធ្វើនៅចន្លោះឆ្នាំ ១៩៣៣ - ១៩៥៣ ហើយ
ដែលត្រូវបានទទួលស្គាល់ជាអន្តរជាតិនៅចន្លោះឆ្នាំ ១៩៦៣ - ១៩៦៩”។

លើសពីនេះទៀត តម្លៃគតិយុត្តិនៃផែនទីព្រំដែននេះត្រូវបានពង្រឹង
យ៉ាងរឹងមាំឥតរង្គោះរង្គើ តាមរយៈ “ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើ
សន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសាធារណរដ្ឋ
សង្គមនិយមវៀតណាមទៅលើសន្ធិសញ្ញាកំណត់ព្រំដែនរដ្ឋឆ្នាំ ១៩៨៥”
ដែលច្បាប់នេះត្រូវបានរដ្ឋសភានៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលជាតំណាង
ឱ្យឆន្ទៈនៃប្រជាជាតិខ្មែរ អនុម័តយល់ព្រម កាលពីថ្ងៃទី ១១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ
២០០៥ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី ៣ នីតិកាលទី ៣ ហើយព្រឹទ្ធសភា
ក៏បានអនុម័តយល់ស្របលើទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុង កាលពី
ថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំពេញ អង្គលើកទី ១០
នីតិកាលទី ១។ ស្របតាមនីតិវិធីជាធរមាន ច្បាប់នេះត្រូវបានព្រះករុណា
ព្រះបាទសម្តេច - ព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះ

រាជាណាចក្រកម្ពុជា ឡាយព្រះហស្តលេខាប្រកាស ឱ្យប្រើតាមព្រះរាជក្រម
លេខ នស/រកម/១១០៥/០៣៩ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ បន្ទាប់
ពីទទួលបានសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរួមគ្នា ពីសំណាក់សម្តេច ជា
ស៊ីម ប្រធានព្រឹទ្ធសភា នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា សម្តេចក្រុមព្រះ
នរោត្តម រណឫទ្ធិ ប្រធានរដ្ឋសភានៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងរូបខ្ញុំ
ព្រះករុណាខ្ញុំផ្ទាល់ ក្នុងឋានៈជានាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

ប្រការនេះគូសបញ្ជាក់ដោយមិនអាចប្រកែកបានថា សន្ធិសញ្ញា
បំពេញបន្ថែមឆ្នាំ ២០០៥ នេះ ត្រូវបានផ្តល់សច្ចាប័នដោយគោរពយ៉ាង
ត្រឹមត្រូវទៅនឹងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងច្បាប់ជាតិនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ដូច
នេះជាគោលការណ៍ច្បាប់ បន្ទាប់ពីការផ្តល់សច្ចាប័នត្រឹមត្រូវស្របតាមរដ្ឋ
ធម្មនុញ្ញនិងច្បាប់ជាតិរួចមក សន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ២០០៥ និង
ផែនទីព្រំដែនដែលអមសន្ធិសញ្ញានេះបានក្លាយជាឯកសារផ្លូវការតែមួយ
គត់ ដែលមានតម្លៃគតិយុត្តត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់សម្រាប់ព្រះរាជាណាចក្រ
កម្ពុជាធ្វើជាមូលដ្ឋានក្នុងការចរចា និងកំណត់ព្រំដែនជាមួយប្រទេស
វៀតណាម។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបង្ហាញជូននូវទិដ្ឋភាពច្បាប់ ពាក់ព័ន្ធ
ជាមួយនឹងកិច្ចព្រមព្រៀង ព្រមទាំងផែនទីនេះ។ នេះគឺជាព្រះរាជ
ក្រមដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ទាក់ទងទៅនឹងសន្ធិសញ្ញាបំពេញ
បន្ថែម ដែលក្នុងនោះ ផែនទីដែលអមសន្ធិសញ្ញា គឺជាផែនទីស្រប
ច្បាប់តែមួយគត់។ ការឡាយព្រះហស្តលេខារបស់ព្រះករុណា
ព្រះមហាក្សត្រ នៅថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៥ ហើយដែល
ពេលនោះ មានការឡាយព្រះហស្តលេខា និងហត្ថលេខា រហូត

ទៅដល់ ៤ រូប ឯណោះ ក្រៅពីប្រធានព្រឹទ្ធសភា ប្រធានរដ្ឋសភា
និងនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៅមានឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីទីស្តីការ
គណៈរដ្ឋមន្ត្រីម្នាក់ទៀតផង។ អញ្ជឹងទេ នេះជាទិដ្ឋភាពផ្ទៃក្នុង
ដែលមិនអាចបំពានបាន។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ នឹងបញ្ជាក់ជូនថា
បើទិដ្ឋភាពផ្ទៃក្នុងរឹងមាំប៉ុណ្ណឹងហើយ ហេតុអ្វីត្រូវការផែនទី
យកមកផ្ទៀងដើម្បីបញ្ជាក់ពីបញ្ហានេះទៀត មានផែនទីប៉ុណ្ណឹង
ហើយ ហេតុអ្វីមិនចាត់ការពួកនេះភ្លាម នៅពេលដែលគេធ្វើ
ខុសច្បាប់។ តើរាជរដ្ឋាភិបាលមានភាពទន់ភ្លន់ និងចង់បង្ហាញ
នូវអ្វីដែលជាផលប្រយោជន៍ជាតិរបៀបណា? នោះហើយគឺជា
ការចង់បានរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ទៅលើបញ្ហាទាក់ទិននឹងការ
ឯកភាពជាតិ ហើយឯកភាពដំបូង គឺចាប់ផ្តើមពីការប្រើប្រាស់
ផែនទីនោះឯង។

មួយវិញទៀត សន្និសីទបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ ២០០៥ គឺជាកិច្ចព្រម
ព្រៀងទ្វេភាគីដែលមានតម្លៃគតិយុត្ត ស្របតាមច្បាប់អន្តរជាតិ ជាពិសេស
អនុសញ្ញាទីក្រុងវីយ៉ែនស្តីពីនីតិសន្និសីទដែលព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម គឺជាភាគីហត្ថលេខី។ បន្ទាប់ពី
សន្និសីទនេះត្រូវបានផ្តល់សច្ចាប័ន ស្របតាមច្បាប់ផ្ទៃក្នុងនៃរដ្ឋជាភាគី
រៀងៗខ្លួន និងបន្ទាប់ពីបានធ្វើការផ្លាស់ប្តូរលិខិតតុបករណ៍សច្ចាប័នរវាង
គ្នាចមក សន្និសីទនេះបានចូលជាធរមាននិងមានអានុភាពអនុវត្តស្រប
តាមច្បាប់នៃប្រទេសនីមួយៗនឹងស្របតាមច្បាប់អន្តរជាតិសម្រាប់ភាគីទាំង
ពីរ។ ដូចនេះ សន្និសីទបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ ២០០៥ និងផែនទីព្រំដែនអម
សន្និសីទនេះ ក៏ជាឯកសារផ្លូវការជាមូលដ្ឋានដែលមានតម្លៃគតិយុត្តស្រប
តាមច្បាប់អន្តរជាតិផងដែរ សម្រាប់ជាមូលដ្ឋានក្នុងការចរចា និងកំណត់

ព្រំដែនរដ្ឋរវាងប្រទេសកម្ពុជា និងប្រទេសវៀតណាម។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ចំណុចនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់! យោងទៅលើ ទិដ្ឋភាពទាំងឡាយក្នុងទំនាក់ទំនងរវាងរដ្ឋ និងរដ្ឋ នៅពេលដែល មានកិច្ចព្រមព្រៀង ដែលតម្រូវឱ្យមានការសុំសច្ចាប័នពីរដ្ឋសភា នៅកម្ពុជា មានកិច្ចព្រមព្រៀងខ្លះមិនតម្រូវឱ្យមានការសុំសច្ចាប័ន ពីរដ្ឋសភាទេ ក៏ប៉ុន្តែកិច្ចព្រមព្រៀងព្រំដែន ជាទូទៅ មិនថា ប្រទេសកម្ពុជា ឬប្រទេសណាទេ តម្រូវឱ្យមានសច្ចាប័នពីនីតិ បញ្ញត្តិ បើសិនជាប្រទេសណាមួយមិនឱ្យសច្ចាប័នគឺមានន័យ ថារាជរដ្ឋាភិបាល ឬរដ្ឋាភិបាលទៅចុះហត្ថលេខានោះ គឺអនុវត្ត មិនបានទេ។ ឱ្យសច្ចាប័នរួចហើយ ភាគីទាំងពីរត្រូវប្តូរសារគ្នា ទៅវិញទៅមក ដែលគេហៅថាលិខិតតូបករណ៍ ដើម្បីឱ្យក្លាយ ទៅជាផ្លូវច្បាប់ ហើយមានការឯកភាព។ ហេតុអ្វីបានជាចាំបាច់ ត្រូវធ្វើយ៉ាងដូច្នោះ? កុំថាឡើយរវាងរដ្ឋ និងរដ្ឋ សូម្បីតែព្រំដីយើង ជាមួយអ្នកជិតខាង ក៏ត្រូវការឯកភាពគ្នាថា តើត្រូវធ្វើរបងរបៀប ណា? បើសិនជាខ្ញុំធ្វើរបងបំពានទៅលើដីអ្នកដទៃ ឬអ្នកដទៃធ្វើ របងបំពានមកលើដីខ្ញុំ គឺច្បាស់ជាមានជម្លោះរវាងគ្រួសារទាំង ពីរដែលរស់នៅជិតខាងគ្នា។ កុំនិយាយឡើយរវាងរដ្ឋ និងរដ្ឋ ដែលសង់ខាងសុទ្ធតែមានកងទ័ព សុទ្ធតែមានកម្លាំងប្រដាប់ អាវុធ។ ទាំងយើងជាមួយវៀតណាម ទាំងយើងជាមួយឡាវ ទាំង យើងជាមួយថៃ ទាំងថៃជាមួយឡាវ ទាំងថៃជាមួយមីយ៉ាន់ម៉ា ទាំងថៃជាមួយនិងកម្ពុជា វៀតណាមជាមួយកម្ពុជា វៀតណាម ជាមួយឡាវ វៀតណាមជាមួយចិន គឺសុទ្ធតែត្រូវមានការឯកភាព

គ្នាទាំងអស់។

ដូច្នោះ ព្រំដែនរបស់យើង ផែនទីដែលយើងប្រើប្រាស់
មិនមែនជាផែនទីដែលយើងដាក់ចេញជាឯកតោភាគី ហើយ
តម្រូវឱ្យភាគីម្ខាងទៀតត្រូវតែទទួលយកនោះទេ។ ហើយយើង
ក៏មិនអាចទទួលយកនូវផែនទីដែលប្រទេសដទៃនៅជាប់ជិតខាង
យើង តម្រូវឱ្យយើងទទួលយកនោះ ក៏ទេដែរ។ ដូច្នោះបានជា
យើងជាមួយថៃ យើងជាមួយឡាវ យើងជាមួយវៀតណាម ចាំ
បាច់ត្រូវតែមានការឯកភាពគ្នាទៅលើការប្រើប្រាស់ផែនទី។ ដូច្នោះ
ផែនទីរបស់យើងនេះ តម្រូវក្នុងទិដ្ឋភាពច្បាប់ លើបញ្ហាច្បាប់ផ្ទៃ
ក្នុងខ្លួនឯងផង បានបំពេញគ្រប់គ្រាន់តាមផ្លូវច្បាប់នៅក្នុងផ្ទៃក្នុង
ខ្លួនឯងផង និងទៅតាមក្របខ័ណ្ឌច្បាប់អន្តរជាតិផងដែរ។

ផ្អែកលើគ្រប់ទិដ្ឋភាពទាំងអស់ខាងលើនេះ ផែនទីព្រំដែនដែល
រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបាន និងកំពុងប្រើប្រាស់ក្នុងការកំណត់ព្រំដែនជាមួយ
នឹងប្រទេសវៀតណាមនេះ គឺជាផែនទីផ្លូវការតែមួយគត់ដែលមានតម្លៃ
គតិយុត្តពេញលេញ ទទួលស្គាល់ដោយរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងច្បាប់ជាតិនៃព្រះ
រាជាណាចក្រកម្ពុជានិងដោយច្បាប់ អន្តរជាតិ ដើម្បីប្រើប្រាស់ធ្វើជាមូល
ដ្ឋានក្នុងការកំណត់ព្រំដែនរវាងប្រទេសកម្ពុជាជាមួយប្រទេសវៀតណាម។

បន្ថែមពីលើនេះទៀត នាថ្ងៃទី ៣០ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៥ ដែលជា
ថ្ងៃឡាយព្រហស្ថលេខាលើព្រះរាជក្រម ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការអនុម័ត
យល់ព្រមលើសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង
សាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម ទៅលើសន្ធិសញ្ញាកំណត់ព្រំដែនរដ្ឋ
ឆ្នាំ១៩៨៥ ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
ព្រះមហាក្សត្រនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ទ្រង់ក៏បានចេញព្រះរាជសារ

ជូនជនរួមជាតិខ្មែរទាំងមូល ដែលមានខ្លឹមសារគូសបញ្ជាក់បន្ថែមទៀតថា គ្រប់ស្ថាប័នជាតិកំពូលរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា រួមមាន រដ្ឋសភា ព្រឹទ្ធសភា និងរាជរដ្ឋាភិបាល ដែលជាតំណាងឱ្យឆន្ទៈនៃប្រជាជាតិខ្មែរទាំង មូលស្របតាមគោលការណ៍នៅក្នុងសង្គមប្រជាធិបតេយ្យ និងជាស្ថាប័ន ដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះជោគវាសនារបស់ប្រទេសជាតិ បានពិនិត្យ ឃើញយ៉ាងច្បាស់ និងបានធានាអះអាងថា ផែនទីព្រំដែនកម្ពុជា និង វៀតណាមអមសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ ២០០៥ គឺជាផែនទីដែលមាន ភាពត្រឹមត្រូវ និងមិនធ្វើឱ្យបាត់បង់ទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឡើយ។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ចំណុចនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបង្ហាញប្រគេនចំពោះព្រះ តេជព្រះគុណគ្រប់ព្រះអង្គ និងប័ង្សជនរួមជាតិ! នេះជាព្រះ រាជសាររបស់ព្រះមហាក្សត្រ ដែលព្រះអង្គបានធ្វើជូនព្រះសង្ឃ និងប័ង្សជនរួមជាតិ នៅថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០៥ គឺនៅថ្ងៃ ដែលព្រះអង្គបានឡាយព្រះហស្តលេខាលើព្រះរាជក្រម ដាក់ឱ្យ ប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមលើសន្ធិសញ្ញាបំពេញ បន្ថែម ដែលក្នុងនោះមានអមដោយផែនទីនោះផង។ នៅក្នុង ចំណុចនេះ ក្រៅពីការអះអាងពីសំណាក់រាជរដ្ឋាភិបាល ពី សំណាក់រដ្ឋសភា ពីសំណាក់ព្រឹទ្ធសភា ព្រះករុណាជាអង្គម្ចាស់ ព្រះអង្គ ក៏បានពិគ្រោះយោបល់ជាមួយនឹងព្រះរាជវង្សានុវង្ស ដែលមានសម្តេច ស៊ីសុវត្ថិ ជីវន្តមុនីរក្ស ដែលពេលនោះជាអនុ ប្រធានទីមួយនៃព្រឹទ្ធសភា សម្តេចនរោត្តម សេរីវុឌ្ឍ ឧបនាយក រដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងសម្តេចព្រះមហិសរា នរោត្តម ចក្រពង្ស ដែលពេលនោះជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាល

ក៏បានថ្វាយនូវព្រះរាជយោបល់ថា ជាការទទួលខុសត្រូវរបស់
អង្គនីតិប្រតិបត្តិ និងនីតិបញ្ញត្តិ។ ដូច្នោះ នេះជាការយកព្រះទ័យ
ទុកដាក់។ បញ្ហានេះ គឺជាបញ្ហា ក្រៅពីនៅពេលដែលព្រមគ្នា
ឡាយព្រះហស្តលេខាលើព្រះរាជក្រមដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នូវច្បាប់
នេះ ព្រះអង្គក៏បានប្រទានព្រះរាជសារថ្វាយប្រគេនចំពោះព្រះ
សង្ឃ និងជូនចំពោះប្រជាពលរដ្ឋគ្រប់រូបរួចមកហើយដែរ ហើយ
ដែលកន្លងទៅ វិទ្យុ និងទូរទស្សន៍ ក៏បានផ្សាយជាហូរហែផងដែរ
ហើយសង្ឃឹមថាបណ្តាទូរទស្សន៍នានា នឹងបន្តចាក់ផ្សាយនូវព្រះ
រាជសាររបស់ព្រះករុណាព្រះមហាក្សត្របច្ចុប្បន្ន ក៏ដូចជាព្រះរាជ
សាររបស់ព្រះករុណាអតីតព្រះមហាក្សត្រ សម្តេចព្រះនរោត្តម
សីហនុ ព្រះបរមរតនកោដ្ឋ ធ្វើជូន ឯកឧត្តម ផាម វ៉ាន់ដុង នៅ
ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីអំពីបញ្ហាព្រំដែនទឹក គឺដោយសុំយកលីងប្រេវីយ៉េ
និងព្រះរាជក្រមប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់នេះផងដែរ ដើម្បីចាក់ផ្សាយ
ជូនជនរួមជាតិ ដើម្បីចៀសវាងនូវការធ្វើអត្តាធិប្បាយ និងការ
ញុះញង់បង្កហេតុ ពីសំណាក់ពួកមិនទទួលខុសត្រូវ ហើយ
ដែលព្យាយាមធ្វើឱ្យសភាពការណ៍មានការអាប័អួរ ឬបង្កើតជា
ចលាចលឡើង។

**III- អំពីភាពត្រឹមត្រូវនៃផែនទីព្រំដែនកម្ពុជា និង
ទៀតណាម**

ផ្អែកលើសាវតានិងគតិច្បាប់ដូចបានរំលេចខាងលើនេះ ផែនទី
ព្រំដែនអមសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែម ឆ្នាំ ២០០៥ គឺជាផែនទីផ្លូវការតែមួយ
គត់ ដែលមានតម្លៃគតិយុត្តពេញលេញ ស្របតាមច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់អន្តរ

ជាតិ សម្រាប់ការចរចានិងកំណត់ព្រំដែនរដ្ឋរវាងប្រទេសកម្ពុជានិងប្រទេស
វៀតណាម។ ដូចនេះ តាមផ្លូវច្បាប់ វាពិតជាមិនមានការចាំបាច់ណាមួយ
ដែលតម្រូវឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលធ្វើការស្វែងរកកិច្ចសហការស្នើសុំខ្លីផែនទី
ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ជាមួយផែនទីផ្លូវការ និងស្របច្បាប់ ដែលរាជរដ្ឋាភិបាល
បាន និងកំពុងប្រើប្រាស់ ក្នុងការចរចាកំណត់ព្រំដែន និងបោះបង្គោលព្រំ
ដែនជាមួយប្រទេសវៀតណាមនោះឡើយ។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

នេះជាចំណុចដែល ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានលើកឡើងពី
ខាងលើអម្បាញ់មិញ ថាបើមានផែនទីផ្លូវច្បាប់អញ្ជឹងហើយ ម៉េច
បានចាំបាច់ទៅរកសុំខ្លីគេ? ហើយចំណុចនេះ ចម្លើយនៅទីនេះ
នឹងមានផ្នែកខាងក្រោមដែល ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ក៏បានប្រាប់ទៅ
ឯកឧត្តម សម រង្ស៊ី ប្រធានគណបក្សសង្គ្រោះជាតិថា សុំឯកឧត្តម
កុំបន្ទោសខ្ញុំ ដែលខ្ញុំបានរកវិធីឱ្យសត្វមានពិសចេញពីរូង ព្រោះ
ផែនទីរបស់ឯកឧត្តម វាសាហាវជាងសត្វអសិរពិសទៅទៀត
ព្រោះមិនត្រឹមតែបោកប្រាស់ប្រជាពលរដ្ឋទេ ដោយសារផែនទី
នោះហើយ បានធ្វើឱ្យសហការីរបស់គាត់ជាប់គុកមកដល់ពេល
នេះមិនទាន់ចេញបាន ហើយអាចនឹងមានជាប់គុកជាបន្តបន្ទាប់
ទៀត។ ការជាប់គុកនេះ គឺវាអាស្រ័យទៅលើតុលាការទេ តែឥឡូវ
នេះកំពុងតែជាប់ឃុំ។

ទោះបីយ៉ាងនេះក្តី គណបក្សប្រឆាំង តំណាងដោយអ្នកនយោ
បាយមួយចំនួនរបស់ខ្លួននៅតែបន្ត ធ្វើជាមិនយល់អំពីតម្លៃគតិយុត្ត និង
អត្ថប្រយោជន៍នៃសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ ២០០៥ និងផែនទីព្រំដែន
អមសន្ធិសញ្ញានេះ ហើយបែរជាធ្វើការចោទប្រកាន់មូលបង្គាប់យ៉ាងងងើល

ដោយមិនញញើតបន្តិចណាសោះ ចំពោះច្បាប់ជាធរមាន និងដោយប្រមាថ
មាក់ងាយឥតកោតក្រែងទៅលើស្ថាប័នកំពូលទាំងឡាយរបស់ជាតិ រួមទាំង
ស្ថាប័នព្រះមហាក្សត្រផងថា ផែនទីព្រំដែនរដ្ឋការ និងស្របច្បាប់នេះ គឺ
ជាផែនទីក្លែងក្លាយ ឬជាផែនទី មិនត្រឹមត្រូវ ឬជា “ផែនទីចោរ” ថែម
ទៀតផង។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ឥឡូវនៅទីនេះ តើទាំង ២ ភ្នំអង្គនេះ ជាចោរ ឬយ៉ាងណា?
នេះជាការប្រមាថ ដែលមិនត្រូវលើកលែង។ ព្រះមហាក្សត្រព្រះ
នាម នរោត្តម សីហមុនី, ប្រធានព្រឹទ្ធសភា ពិតមែនតែគាត់
មរណកាលទៅហើយ តែគាត់នាម សម្តេច ជា ស៊ីម, ប្រធានរដ្ឋ
សភា ព្រះនាម នរោត្តម រណបូទិ៍, នាយករដ្ឋមន្ត្រី គឺខ្ញុំព្រះករុណា
ខ្ញុំ ហ៊ុន សែន តើនេះ អ្នកដែលប្រមាថចំពោះផែនទី ថាជាផែនទី
ចោរ ផែនទីមិនត្រឹមត្រូវ ផែនទីក្លែងក្លាយ តើមានបានគិតទៅ
ដល់ស្ថាប័នកំពូលរបស់ជាតិ[...] តើការបំពានបែបនេះ ត្រូវទទួល
ទោសបែបណា? ស្នើឱ្យអង្គអ្នកច្បាប់ និងផ្នែកវិស័យតុលាការ
សិក្សាឱ្យបានច្បាស់លាស់ ដើម្បីចាត់វិធានការចំពោះជនទាំង
ឡាយណាដែលហ៊ានប្រមាថទៅលើផែនទី ដែលកំពុងប្រើប្រាស់
ជាផ្លូវការនៅពេលនេះ។

1. ដូចនេះ ដើម្បីធានាតម្លាភាពសម្រាប់ប្រជាជាតិកម្ពុជាទាំងមូល
ក៏ដូចជាដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យកាន់តែច្បាស់ថែមទៀត អំពីភាពហ្មត់ចត់ ភាព
ត្រឹមត្រូវពិតប្រាកដ និងការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល
កម្ពុជានៅក្នុងការរៀបចំ និងការអនុវត្តន៍ការងាររបស់ខ្លួន ក្នុងការកំណត់
និងការបោះបង្គោលព្រំដែនរវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាជាមួយប្រទេស

ជិតខាង រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានស្វែងរកកិច្ចសហការ ស្នើសុំខ្លី
ដែនទីដើមដែលមានការពាក់ព័ន្ធ ពីអង្គការសហប្រជាជាតិ និងពីប្រទេស
មហាអំណាចចំនួន ៣ គឺ សាធារណរដ្ឋបារាំង សហរដ្ឋអាមេរិក និង
ចក្រភពអង់គ្លេស ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ជាមួយនឹងដែនទីផ្លូវការ និងស្របច្បាប់
ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបាន និងកំពុងប្រើប្រាស់ក្នុងការកំណត់ និងការ
បោះបង្គោលព្រំដែនជាមួយវៀតណាម។ ដូចបានគូសបញ្ជាក់ពីខាងដើម
ការស្នើសុំខ្លីដែនទីនេះ ក៏ធ្វើឡើងក្នុងគោលបំណង ដើម្បីបញ្ចៀស និង
បញ្ចប់នូវការញុះញង់ដោយគ្មានការទទួលខុសត្រូវ និងដោយមិនខ្លាច
ញញើតច្បាប់រដ្ឋ សំដៅបង្កើតស្មារតីជាតិនិយមជ្រុល ធ្វើឱ្យមានការបែក
បាក់ជាតិ និងបង្កើតឱ្យមានការភាន់ច្រឡំនៅក្នុងចំណោមសាធារណមតិ
ជាតិ និងអន្តរជាតិ ដើម្បីកែងចំណេញនយោបាយដោយមជ្ឈដ្ឋានមួយ
ចំនួននៅក្នុង ប្រទេសកម្ពុជាដែលជាប្រការអាចបង្កើតគ្រោះមហន្តរាយដ៏
ធំធេងសម្រាប់ជាតិកម្ពុជាទាំងមូល ព្រមទាំងសម្រាប់សុខសន្តិភាពជាមួយ
ប្រទេសជិតខាង និងក៏ដើម្បីបញ្ជាក់អំពីការប្តេជ្ញាចិត្តតតែងកររបស់រាជ
រដ្ឋាភិបាលក្នុង ការអនុវត្តគោលនយោបាយរបស់ខ្លួន សំដៅកសាងខ្សែ
បន្ទាត់ព្រំដែនមួយច្បាស់លាស់ត្រឹមត្រូវប្រកបដោយ សន្តិភាព មិត្តភាព
សហប្រតិបត្តិការ និងការអភិវឌ្ឍន៍ជាមួយប្រទេសជិតខាង។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

អ្វីដែលរាជរដ្ឋាភិបាលចង់បាន គឺតម្លាភាពជាមួយប្រជា
ជាតិកម្ពុជាទាំងមូល ក៏ប៉ុន្តែ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ក៏ចង់ឱ្យសត្វមាន
ពិសចេញពីរូង ដែលវាសាហាវជាងសត្វអសិរពិស ព្រោះគេគ្រាន់
តែបង្ហោះតាមហ្វូសប៊ុក ហើយគេបង្កើតនូវការញុះញង់ បោក
បញ្ឆោតប្រជាពលរដ្ឋហើយ តើគេគួរទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខ

ច្បាប់បែបណា ប្រសិនបើមានយថាហេតុអាក្រក់កើតឡើង? ដូច
ជាការកាប់សម្លាប់គ្នានៅក្នុងផ្ទៃក្នុងជាតិ ឬការប៉ះទង្គិចតាមទល់
ដែន តាមរយៈការញុះញង់របស់មេដឹកនាំ យ៉ាងហោចណាស់
គេក៏ត្រូវទទួលខុសត្រូវខាងសីលធម៌ផងដែរ នៅពេលដែលគេ
ធ្វើការញុះញង់ បំបែកបំបាក់ជាតិ។ [...]

នៅថ្ងៃទី ៦ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៥ ក្នុងឋានៈជានាយករដ្ឋមន្ត្រី
នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានធ្វើលិខិតមួយច្បាប់ជូន
ទៅឯកឧត្តម Ban Ki-moon អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ
ដើម្បីសុំខ្លឹមផែនទីដើមទាំងអស់ដែលតម្កល់នៅអង្គការសហប្រជាជាតិ។នៅ
ថ្ងៃទី ៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ ឯកឧត្តម Ban Ki-moon បានធ្វើលិខិត
ឆ្លើយតបមកវិញ ដោយបញ្ជាក់ថា ពុំអាចរកឃើញផែនទី Bonne ខ្នាត
១/១០០ ០០០ ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ បាន
យកទៅតម្កល់នៅអង្គការសហប្រជាជាតិ នៅឆ្នាំ ១៩៦៤ នោះទេ ប៉ុន្តែ
បានរកឃើញផែនទីចំនួន ១៨ ផ្ទាំង តម្កល់នៅបណ្ណាល័យ ដាក់
ហាំម៉ាស្កីល (Dag Hammar-skjöld) របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ
ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា សម័យសង្គមរាស្ត្រនិយម ក្រោមព្រះរាជកិច្ច
ដឹកនាំរបស់សម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ ជាព្រះប្រមុខរដ្ឋបាន ប្រើប្រាស់
ផែនទីនោះប្តឹងទៅអង្គការសហប្រជាជាតិ អំពីការរំលោភឈ្លានពានលើ
ទឹកដីកម្ពុជាពីសំណាក់បរទេស។ អង្គការសហប្រជាជាតិបានអនុញ្ញាត
ឱ្យកម្ពុជាខ្លឹមផែនទីទាំង ១៨ ផ្ទាំងនោះ ជាការយោគយល់ពិសេស។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបំភ្លឺចំណុចនេះបន្តិច ៖ អង្គការសហ
ប្រជាជាតិ តាមរយៈលិខិតអគ្គលេខាធិការ បាន គឺមុន គ្រាន់តែ

បានបញ្ជាក់ប្រាប់មកខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំថា ផែនទីនេះរកមិនឃើញ។ ប៉ុន្តែមិនបានបញ្ជាក់ប្រាប់ថា បានយកទៅតម្កល់ ឬមិនបានយកទៅតម្កល់ នោះទេ។ ដូច្នោះ ក្នុងឋានៈជាក្មេងជំនាន់ក្រោយ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ មិនអាចដឹងបានថា តើពេលនោះ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បានយកទៅតម្កល់មែនឬអត់? ឬយកទៅតម្កល់ តែអង្គការសហប្រជាជាតិធ្វើឱ្យបាត់? ឬមិនបានយកទៅតម្កល់?។ ដូច្នោះហើយ បានជាខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ នៅតែបន្តឱ្យស្វែងរកជាបន្តទៀត។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ មិនយកការសន្និដ្ឋានណាមួយនៅពេលនេះថា តើនៅពេលនោះបានយកទៅតម្កល់ឬក៏អត់? ឯ អគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ ក៏មិនបានបញ្ជាក់ក្នុងលិខិតរបស់ខ្លួនដែលផ្ញើមកខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ថាមិនបានយកទៅតម្កល់ទេ គ្រាន់តែថារកមិនឃើញតែប៉ុណ្ណោះ។ ប៉ុន្តែគេបែរជារកឃើញនូវផែនទីដែលកម្ពុជាបានប្តឹងទៅអង្គការសហប្រជាជាតិ ស្តីអំពីការឃ្លានពានរបស់អាមេរិក និងវៀតណាមខាងត្បូង កាលពីពេលនោះទៅវិញ។ ផែនទីនេះ យើងអាចចាត់ទុកថា ជាផ្នែកមួយនៃព្រំដែនរបស់កម្ពុជាផងដែរ ព្រោះពេលដែលយើងបានដាក់ទៅ នូវទីតាំងទម្លាក់គ្រាប់បែកទាំងឡាយ មានន័យថា យើងបានកំណត់ថានេះជាដីខ្មែរ។ តាមរយៈនេះជាដីខ្មែរ នេះជាដីរបស់វៀតណាម តាមរយៈផែនទីដែលយើងបានដាក់ទៅ ទោះបីថាជាយើងមិនបានយកទៅតម្កល់ថាជាផែនទីព្រំដែន។ ប៉ុន្តែផែនទី ១៨ ផ្ទាំងនេះ ល្មមគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីឱ្យយើងយល់ថា ពេលនោះព្រំដែនរបស់យើងគឺប៉ុណ្ណឹងដែរ។ យើងក៏សុខចិត្តខ្លីមក ហើយតាមលក្ខណៈ នេះជាការយោគយល់ ដែលយើងបានថ្លែងអំណរគុណ

ចំពោះអគ្គលេខាធិការអង្គការសហប្រជាជាតិ។

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមទម្លាយរឿងនេះដើម្បីជ្រាប។ នេះជា
តំបន់ដែលមានការពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងមាត្រាដែលពាក់ព័ន្ធជាមួយ
នឹងការបន្តការចរចារវាងកម្ពុជា និងវៀតណាម នៅតំបន់ដាក់ដាំ
និងដាក់ហ្វិត តាមសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែមឆ្នាំ២០០៥។ ចំណុច
ខ្សែព្រំដែននេះ សូមបញ្ជាក់ថា អគ្គទេសាភិបាលឥណ្ឌូចិន ឆ្នាំ
១៩១២ បានកំណត់ឱ្យខ្សែព្រំដែនដើរមកតាមព្រែកដាក់ហ្វិត
ប៉ុន្តែបារាំងបានគូសផែនទីមកតាមព្រែកដាក់ដាំ ដែលខុសនឹង
ផ្ទៃដីប្រមាណជាង ៥០ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បាន
ប្រឹងប្រែងណាស់ដើម្បីតស៊ូដោះស្រាយបញ្ហានេះ ស្មើឱ្យភាគី
វៀតណាមទទួលយកនូវការគូសផែនទីឱ្យត្រឹមត្រូវទៅតាមការ
កំណត់នៃអគ្គទេសាភិបាលឥណ្ឌូចិនឆ្នាំ១៩១២។ ពេលនោះ ខ្សែ
ខៀវនេះ គឺជាខ្សែដែលខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ គូសព្រឹកមិញ ដើម្បីងាយ
ពន្យល់ប្រជាពលរដ្ឋតែប៉ុណ្ណោះប៉ុន្តែខ្សែព្រំដែនដែលយើងបាន
ប្រគល់ឱ្យអង្គការសហប្រជាជាតិ គឺខ្សែរត់តាមព្រែកដាក់ដាំហើយ
ដែលតាំងពីពេលគូសផែនទីខុសមកដល់ពេលនេះ យើងមិន
ទាន់ស្វែងរកនូវឯកសារណាមួយ ដែលកម្ពុជាបានទាមទារឱ្យ
បារាំងគូសឡើងវិញ តវ៉ាឱ្យបារាំងគូសនោះទេ។ បារាំងបានគូស
ផែនទីខុសពីសេចក្តីសម្រេចរបស់អគ្គទេសាភិបាលឥណ្ឌូចិន។
កម្ពុជាមិនបានតស៊ូទាមទារឱ្យបារាំងកែប្រែនូវការគូសខុសផែនទី
នេះទេ ផ្ទុយទៅវិញ បានប្រើប្រាស់ផែនទីនេះ ហើយយក
ផែនទីនេះទៅប្តឹងគេនៅអង្គការសហប្រជាជាតិ។ [...] អញ្ជឹង
រង្វង់ផ្ទៃដីនេះ ជារង្វង់ដែលយើងកំពុងតស៊ូ សុំឱ្យវៀតណាម

ទទួលយកនូវការកំណត់តាមការសម្រេចរបស់អគ្គទេសាភិបាល
ឥណ្ឌូចិន។

ជាការគួរឱ្យចង់សើច ដែលមេដឹកនាំនយោបាយមួយរូប
ជាប្រធានបក្សនយោបាយ និយាយថា ផែនទីឆ្នាំ១៩១៤។ សុំ
ប្រជាពលរដ្ឋយល់ឱ្យច្បាស់ បើធ្វើមេដឹកនាំរហូតដល់ល្ងង់ខ្លៅ
មិនដឹងថាអ្វីជាសេចក្តីសម្រេច និងអ្វីជាផែនទីផងនោះ តើសម
ស្របធ្វើជាមេដឹកនាំកម្ពុជាបានឬទេ? ប្រជាពលរដ្ឋត្រូវយល់ឱ្យ
ច្បាស់ តើគួរបោះឆ្នោតជូនគាត់ដឹកនាំប្រទេសឬអត់? ប៉ុន្មាន
អាទិត្យមុននេះ គាត់ថា ត្រូវទាមទារឱ្យប្រើផែនទីឆ្នាំ១៩១៤។ ខ្ញុំ
សូមបញ្ជាក់ជូនបងប្អូនជនរួមជាតិ ក៏ដូចជាទៅកាន់សមាជិក
សមាជិកាគណបក្សប្រឆាំង ឱ្យបានជ្រាបថា មេបក្សរបស់ខ្លួនល្ងង់
ដល់ប៉ុណ្ណឹង តើអាចដឹកនាំជាតិបានឬទេ? សមស្របជាមេដឹកនាំ
របស់ខ្លួនតទៅទៀតទេបើសូម្បីតែសេចក្តីសម្រេច និងផែនទីគឺ
ខ្លួនអត់ច្បាស់ផង។ សេចក្តីសម្រេចគឺគេឱ្យដើរតាមព្រែកជាក់ហ្និត
រហូតដល់ប្រភពរបស់វា ប៉ុន្តែផែនទីគឺគូសតាមព្រែកជាក់ដាំ។
អញ្ជឹង អាផែនទីដែលគូសតាមជាក់ហ្និត អត់មានផែនទីទេ មាន
តែសេចក្តីសម្រេចប៉ុណ្ណោះ។ ឥឡូវ ដើម្បីជម្រះមន្ទិលតែម្តង ខ្ញុំ
ព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់ជូនជនរួមជាតិ នេះជាការលះបង់
តាំងពីឆ្នាំ១៩៦៤ ដែលពេលនោះ ឧត្តមសេនីយ៍ កែវ ផាត បាន
យកទៅប្តឹងនៅថ្ងៃទី២៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៦៤ ហើយការយកទៅ
ប្តឹងគេ យកទៅផែនទីយ៉ាងដូច្នោះ។ មិនបានស្នើសុំបារាំងឱ្យកែ
ផែនទីទេ មិនបានទាមទារឱ្យខ្សែផែនទីដើរស្របជាមួយសេចក្តី
សម្រេចរបស់អគ្គទេសាភិបាលឥណ្ឌូចិនទេ ប៉ុន្តែបែរជាយកផែនទី

ទៅប្តឹងគេនៅអង្គការសហប្រជាជាតិ ដែលជាផ្នែកមួយនៃព្រំដែន
របស់កម្ពុជា។

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ទ្រាំឈឺចាប់លើបញ្ហានេះអស់រយៈកាល
រហូតមកដល់ពេលនេះ បើគិតពីឆ្នាំ២០០៥ ហើយមុននឹងទៅ
ទៀត គឺយូរណាស់មកហើយ [...] នៅពេលខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំចង់
ការពារទឹកដី តើមាននរណាមកការពារខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ក្រៅតែ
ពីការវាយប្រហារ ជាន់ពន្ធិចបន្ថែម ដើម្បីយកការឈ្នះឆ្នោតតែ
ប៉ុណ្ណោះ តើខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំខុសអ្វីទៅ ដែលគ្រាន់តែធ្វើការតស៊ូ
ដើម្បីផលប្រយោជន៍ជាតិ ឱ្យមានការចរចាជាមួយវៀតណាម
ដើម្បីទាញយកខ្សែដែនទីដែលគូសទៅតាមព្រែកដាក់ដាំ ឱ្យមក
ដើរតាមព្រែកដាក់ហ្និត ស្របតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់អគ្គទេសា
ភិបាលឥណ្ឌូចិនតើខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំខុសឬទេ? តើនេះជាស្មារតី
ក្បត់ជាតិ ឬក៏ជាស្មារតីស្នេហាជាតិ?

ឥឡូវ សូមមើលផែនទីរបស់គណបក្សសង្គ្រោះជាតិម្តង
ដែលចាត់ទុកខ្លួនឯងថា ជាផែនទីត្រឹមត្រូវ។ គណបក្សសង្គ្រោះ
ជាតិនៅជំពាក់ផែនទីចំនួនពីរផ្ទាំង មានមួយផ្ទាំងនោះ គាត់យក
ផែនទីឥណ្ឌូចិនទាំងមូល(កម្ពុជា វៀតណាម ឡាវ) គាត់យកមក
ដាក់បង្ហាញ ហើយមានមួយផ្ទាំងទៀត គឺដីវៀតណាមទាំងអស់
តែម្តង គឺថានៅ បា មី ធ្នូត (Ban Me Thuot) ក្នុងខេត្តដាឡាក់
របស់វៀតណាម។ គាត់នៅជំពាក់ពីរផ្ទាំងទៀត។ ប៉ុន្តែឥឡូវសូម
មើល ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំនឹកស្មានថា ផែនទីរបស់សង្គ្រោះជាតិអាច
មានកាំពេប្រសើរទៅលើចំណុចដែលគាត់អាចរកឃើញនូវភាព
ខ្លាំងខ្លះដែលអាចផ្តល់នូវទង្វើករណី ឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលយកទៅ

ចរចាជាមួយវៀតណាម។ មិននឹកស្មានថាផែនទីនេះ គឺគ្រាន់តែ
ជាផែនទីបោកប្រាស់ ហើយសាហាវជាងសត្វអសិរពិស។ ឥឡូវ
ចំណុចដាក់ដាំ ដាក់ហ្វិត គឺដូចគ្នាតែម្តង។ នេះគឺព្រែកដាក់ដាំ
ដដែល, នេះគឺ ដាក់ហ្វិត ដែលខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំទើបនឹងគូសព្រឹក
មិញ។ អញ្ចឹងទេ តើផែនទីសង្គ្រោះជាតិ មានអ្វីប្រសើរជាងផែនទី
រាជរដ្ឋាភិបាល បើវាដូចគ្នាជាមួយផែនទីរាជរដ្ឋាភិបាល ហើយ
អន់ជាងផែនទីរាជរដ្ឋាភិបាលទៅទៀត។ រាជរដ្ឋាភិបាលកំពុង
តែទាមទារឱ្យវៀតណាមគូសបន្ទាត់មកតាមព្រែកដាក់ហ្វិត តាម
សេចក្តីសម្រេចរបស់អគ្គទេសាភិបាលឥណ្ឌូចិន តើនេះឬជាទង្វើ
ស្នេហាជាតិរបស់សង្គ្រោះជាតិរបស់មេដឹកនាំតែម្តង ហើយចោទ
គេថាប្រើផែនទីក្លែងក្លាយ ក្នុងពេលដែលគេកំពុងព្យាយាមចរចា
ដើម្បីធ្វើម៉េចឱ្យស្របទៅនឹងសេចក្តីសម្រេច របស់អគ្គទេសាភិ
បាលឥណ្ឌូចិន។ អ្នកណាស្នេហាជាតិ អ្នកណាក្បត់ជាតិ។ យើង
មិនចង់និយាយនរណាក្បត់ជាតិ ប៉ុន្តែគេប្រើភាសាមកលើយើង
អាត្រក់ណាស់ សាហាវណាស់ ពិសពុលណាស់។ ឥឡូវបាន
ចេញមកកណ្តាលវាលហើយ តំបន់ដាក់ដាំ ដាក់ហ្វិត គឺគ្មានអ្វី
ខុសគ្នាជាមួយនឹងផែនទីដែលយកទៅអង្គការសហប្រជាជាតិ
ទេ។ បន្ថែមលើនោះ ផែនទីបារាំងបញ្ជូនមក គឺដដែល ដូចគ្នា
ទាំងអស់។ អញ្ចឹង តើខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ តស៊ូនេះ ឬមកពីខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំមិនព្រមតស៊ូ មិនព្រមលះបង់តំបន់ដាក់ដាំ ដាក់ហ្វិតទើប
សង្គ្រោះជាតិចោទខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ថាប្រើផែនទីក្លែងក្លាយ។ សួរ
បែបនេះទៅវិញ មេដឹកនាំរបស់គេ គប្បីធ្វើយឱ្យមានការគោរព
នឹងមានសីលធម៌ បើផែនទីរបស់អ្នកឯងវាដូចបេះបិទជាមួយ

ផែនទីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល បន្ថែមលើនោះ អ្នកឯងជំពាក់ពីរផ្ទាំង
ទៅទៀត។ ក្នុងពេលដែល ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សរសេរសំបុត្រឱ្យ
ប្រធានាធិបតីបារាំង គេបង្ហោះថា ទិញត្រឹមតែ ១៦៨ ដុល្លារ។ សូម
អ្នកនាំពាក្យនិយាយឱ្យច្បាស់ អាមួយបង់ថ្លៃ service, អាមួយ
ទិញ។ នៅក្នុងហ្វេសប៊ុក គេប្រើភាសាទិញ។ ជាវបានតើអាហ្នឹង!
ប៉ុន្តែអ្នកនាំពាក្យបែរជាមកធ្វើការកែតម្រូវ។ ខ្ញុំគិតថា ប្រជាពលរដ្ឋ
នឹងអ្នកបច្ចេកទេសទាំងឡាយ ថតរក្សាទុកអស់ហើយ។ ក្រោយ
ពេលបង្ហោះអាហ្នឹងរួចហើយ ទើបធ្វើ SMS មកឱ្យខ្ញុំថា សុំកែ
មាត្រា២ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ។ ការសុំកែមាត្រា២ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ មិន
មែនបណ្ឌិតសុខ ទូច ឬអ្នកណាផ្សេងក្រៅពី ឯកឧត្តម សម រង្ស៊ី
ទេ។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំចង់បង្ហាញថែមទៀត ដើម្បីបញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់
អំពីចំណុចនេះ ព្រោះមាននៅក្នុងទូរស័ព្ទដែននោះឡើយទេ
អំពីអ្វីដែល ដើម្បីយើងអានឱ្យស្តាប់ទាំងអស់គ្នា ឱ្យយល់ទាំង
អស់គ្នា។ ខ្លួនឯងជាអ្នកបង្កើតបញ្ហារួចហើយទម្លាក់ឱ្យអ្នកដទៃ
ដោយខ្វះការទទួលខុសត្រូវ។ សូមអស់លោកចាប់យកទៅ នេះ
ហើយជា SMS ទូរស័ព្ទរបស់ ឯកឧត្តម សម រង្ស៊ី មកចំពោះខ្ញុំ
ហើយខ្ញុំអានឱ្យស្តាប់អំពីចំណុចនេះ ដើម្បីជៀសវាងសមាជិក
សមាជិកា ឬថ្នាក់ដឹកនាំ នៃគណបក្សប្រឆាំង ឬបក្សដទៃ យក
ធ្វើជាល្បែង រហូតទៅដល់ជេរក្រុមស្រាវជ្រាវឯករាជ្យ។ នៅថ្ងៃ
សុក្រ ១៧ កក្កដា ម៉ោង ៧:៤៩ នាទីព្រឹក ឯកឧត្តម សម រង្ស៊ី បាន
ធ្វើមកឱ្យខ្ញុំថា ជម្រាបសួរសម្តេច ខ្ញុំសូមអបអរសាទរស្រសាសន៍
ថ្មីៗនេះរបស់សម្តេច ទាក់ទងនឹងបញ្ហាព្រំដែន។ ដើម្បីបង្ហាញពី
ឯកភាពជាតិកាន់តែរឹងមាំ ក្នុងបំណងការពារបូរណភាពទឹកដី

នៃប្រទេសកម្ពុជា ខ្ញុំសូមសម្តេចមេត្តាពិនិត្យលទ្ធភាព ធ្វើវិសោ-
ធនកម្មរដ្ឋធម្មនុញ្ញត្រង់មាត្រាទី២ ស្តីពីផែនទី ដែលយើងត្រូវ
បញ្ជាក់ឱ្យកាន់តែក្បោះក្បាយ ដោយមានការចូលរួមគាំទ្រពី
គណបក្សប្រជាជន និងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិរួមគ្នា ដោយ
សេចក្តីគោរពរាប់អានពីខ្ញុំ។ ដល់ខ្ញុំឆ្លើយត្រឡប់ទៅវិញគឺ មិន
មានការចាំបាច់ធ្វើនៅពេលនេះទេ។ អញ្ជឹងខ្លួនឯងជាអ្នកបបួល
គេធ្វើ គេបានដឹងរឿងនេះយូរហើយ គេអត់មានត្រូវការធ្វើនៅ
ក្នុងពេលនេះទេ។ ខ្លួនឯងបបួលគេធ្វើ ហើយចង់ថាយកអាផែនទី
ឆ្នាំ១៩១៤។ អត់មានទេផែនទីឆ្នាំ១៩១៤ សូមផ្តាំត្រឡប់ទៅវិញ
កុំល្ងង់ពេក។ អញ្ជឹង ឥឡូវវាចេញមកទាំងអស់ហើយ។ ខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំបានបញ្ជាក់ប្រាប់អំពីចំណុចទាក់ទិននឹងតំបន់ដាក់ដាំ
ដាក់ហ្វូត ព្រោះខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ទ្រាំទ្រលែងកើតជាមួយនឹងការ
ប្រមាថមាក់ងាយសព្វបែបយ៉ាង។

ការចរចាជាមួយវៀតណាមនៅតែបន្តធ្វើ មិនមែនបោះ
បង់ចោលទេ ដោយយើងបានមើលឃើញសណ្ឋាន អគ្គទេសា
ភិបាលឥណ្ឌូចិនបានឱ្យដើរតាមព្រែកដាក់ហ្វូត។ បន្ថែមលើនោះ
តាមព្រែកដាក់ហ្វូតមានបង្គោលព្រំដែនមួយចំនួន។ ហើយមួយ
ទៀត ទោះបីផែនទីដើរតាមព្រែកដាក់ដាំប៉ុន្តែព្រែកដាក់ដាំពុំមាន
បង្គោលព្រំដែនទេ។ នេះជាចំណុចដែលកម្ពុជា នៅបន្តការ
ពិភាក្សាជាមួយវៀតណាម។ ប៉ុន្តែសូមបញ្ជាក់ថា យើងមិនអាច
លើកកងទ្រព្យទៅដណ្តើមយកទឹកដីនោះបានទេ វាហួសសម័យ
ហើយ។ យើងមិនអាចធ្វើតាម Abhisit Vejjajiva នៅប្រទេស
ថៃបានទេ។

2. នៅថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០១៥ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ក៏បានធ្វើលិខិតផ្ញើទៅមេដឹកនាំប្រទេសមហាអំណាចចំនួន ៣ ទៀត គឺ សាធារណរដ្ឋបារាំង សហរដ្ឋអាមេរិក និងចក្រភពអង់គ្លេស ក្នុងគោលដៅស្វែងរកកិច្ចសហការស្នើសុំខ្លីផែនទី និងស្នើសុំអ្នកឯកទេសខាងផែនទីដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ជាមួយផែនទីផ្លូវការ និងស្របច្បាប់ ខ្នាត ១/១០០ ០០០ ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបាននិងកំពុងប្រើប្រាស់ក្នុងការកំណត់ និងការបោះបង្គោលព្រំដែនជាមួយវៀតណាម។ ជាលទ្ធផល ចក្រភពអង់គ្លេស តាមរយៈលិខិតចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ របស់ឯកឧត្តមនាយករដ្ឋមន្ត្រី David CAMERON បានឆ្លើយតបជាផ្លូវការថា ចក្រភពអង់គ្លេសពុំបានរកឃើញនូវផែនទីដូចដែលកម្ពុជាបានស្នើសុំនោះទេ។ ចំណែកឯ សាធារណរដ្ឋបារាំងវិញ តាមរយៈលិខិតចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ របស់ឯកឧត្តមប្រធានាធិបតី François HOLLANDE បានឆ្លើយតបជាវិជ្ជមានទៅនឹងសំណើរបស់កម្ពុជា ដោយបានសម្រេចប្រគល់ឱ្យកម្ពុជា នូវច្បាប់ចម្លងនៃផែនទីខ្នាត ១/១០០ ០០០ បោះពុម្ពដោយ **“ក្រុមភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិន”** ចំនួន ២៦ ផ្ទាំង តាមរយៈស្ថានទូតបារាំងប្រចាំនៅកម្ពុជា។ ដោយឡែក សហរដ្ឋអាមេរិកពុំទាន់បានឆ្លើយតបជាលិខិតផ្លូវការទៅនឹងសំណើរបស់កម្ពុជានៅឡើយទេ។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ក៏ប៉ុន្តែ យើងក៏សូមបញ្ជាក់ផងដែរថា ផែនទីរបស់អាមេរិក ត្រូវបាន ឯកឧត្តម វ៉ា គីមហុង ទៅថតយកមកតាំងពីជាង ១០ ឆ្នាំមុននោះ។ ឥឡូវនេះ ក្នុងផ្ទះខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ពោរពេញទៅដោយផែនទីតែម្តង ទាំងផែនទីមកពីបារាំង ទាំងផែនទីមកពីសង្គ្រោះជាតិ ទាំងផែនទីមកពីអាមេរិកទាំងផែនទីមកពីអង្គការ

សហប្រជាជាតិ ពោរពេញដោយផែនទី។ អញ្ជឹងផែនទីដែលអ្នក
ខ្លះអួតអាងបានរកឃើញ ហើយរាជរដ្ឋាភិបាលរកមិនឃើញគេ
យកមកទុកនៅទីនេះតាំងពីជាង ១០ ឆ្នាំមុននោះ ហើយផ្ទៀង
ផ្ទាត់ទៅវាអត់មានខុសអីទេ វានៅតែដដែលហ្នឹង។ អញ្ជឹង អាមេរិក
ឱ្យមិនឱ្យ មិនមានការចាំបាច់បន្ថែមទេ។ [...] ពីមុនផ្លូវការទៅ
ហើយ គេបោះត្រាឱ្យចេញពីបណ្តាលយហ្នឹងនោះ ប៉ុន្តែយើងចង់
ឱ្យពីសំណាក់រដ្ឋាភិបាលមករដ្ឋាភិបាល វាល្អជាង។

ផ្អែកលើលទ្ធផលដែលសម្រេចបានជាបន្តបន្ទាប់មកនេះ ដើម្បី
សម្របសម្រួលការងារទទួល ប្រគល់ និងផ្ទៀងផ្ទាត់ផែនទី នៅថ្ងៃទី ៦ ខែ
សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ រាជរដ្ឋាភិបាលបានសម្រេចបង្កើតគណៈកម្មការចំពោះ
កិច្ចដែលមានសមាសភាពចំនួន ១១ រូបមកពីក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធនានា
និងដឹកនាំដោយ ឯកឧត្តម ហោ ណាំហុង ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី
ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ។ គណៈកម្មការចំពោះ
កិច្ចនេះបានធ្វើការយ៉ាងម៉ត់ចត់ ក្នុងលក្ខណៈបើកចំហរ និងប្រកបដោយ
តម្លាភាពពេញលេញ ដោយមានការចូលរួមត្រួតពិនិត្យនិងសង្កេតការណ៍
យ៉ាងទូលំទូលាយពីសំណាក់គ្រប់គូអង្គពាក់ព័ន្ធ ជាអាទិ៍ តំណាងគណបក្ស
នយោបាយ តំណាងរដ្ឋសភា តំណាងព្រឹទ្ធសភា តំណាងឧត្តមក្រុមប្រឹក្សា
នៃអង្គចៅក្រម តំណាងរាជបណ្ឌិតសភាកម្ពុជា ព្រមទាំងទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋា
ភិបាល ដែលមានសញ្ជាតិបរទេសមួយចំនួន ដើម្បីផ្ទៀងផ្ទាត់ផែនទីដែល
ទទួលបានពីអង្គការសហប្រជាជាតិ និងពីសាធារណរដ្ឋបារាំង។

ការផ្ទៀងផ្ទាត់ផែនទីដើមដែលអង្គការសហប្រជាជាតិបានឱ្យខ្លីជា
មួយផែនទីផ្លូវការ និងស្របច្បាប់របស់ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានប្រព្រឹត្តិ
ទៅនៅថ្ងៃទី ២០ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០១៥។ លទ្ធផលនៃការផ្ទៀងផ្ទាត់ផែនទី

នេះបានបង្ហាញឱ្យឃើញយ៉ាងច្បាស់លាស់ដោយគ្មានការសង្ស័យ អំពី
ភាពត្រឹមត្រូវ ដូចគ្នាបេះបិទរវាងខ្សែ បន្ទាត់ព្រំដែននៃផែនទីដើម ដែល
រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទី ១ បានប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការ
ហើយដែលអង្គការសហប្រជាជាតិបានអនុញ្ញាតឱ្យកម្ពុជាខ្ចី ជាមួយនឹង
ខ្សែបន្ទាត់ព្រំដែន នៃផែនទីផ្លូវការ និងស្របច្បាប់ ដែលរាជរដ្ឋាភិបាល
កម្ពុជាបាននិងកំពុងប្រើប្រាស់សម្រាប់កំណត់និងបោះបង្គោលព្រំដែនជា
មួយប្រទេសវៀតណាម។

ការផ្ទៀងផ្ទាត់ផែនទីច្បាប់ចម្លងដែលសាធារណរដ្ឋបារាំងបានប្រគល់
ឱ្យជាមួយនឹងផែនទីផ្លូវការនិងស្រប ច្បាប់របស់រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា បាន
ប្រព្រឹត្តិទៅនៅថ្ងៃទី ៣ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៥។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូម
គូស បញ្ជាក់ឡើងវិញម្តងទៀតថា សាធារណរដ្ឋបារាំង តាមរយៈស្ថាន
ទូតរបស់ខ្លួនប្រចាំនៅកម្ពុជា បានប្រគល់ជូន រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា នូវ
ផែនទីច្បាប់ចម្លងចំនួន ២៦ ផ្ទាំង ដែលទទួលបានពីវិទ្យាស្ថានជាតិភូមិ
សាស្ត្រ ប្រទេសបារាំង។ ផែនទីទាំង ២៦ ផ្ទាំងនេះ គឺជាផែនទីខ្នាត
១/១០០ ០០០ ដែលធ្វើដោយក្រុមភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិន ក្នុងនោះមាន ២៥
ផ្ទាំង ជាប្រភេទផែនទី Bonne និង ១ ផ្ទាំង ជាប្រភេទផែនទី UTM។
ផែនទីនេះ ត្រូវបានធ្វើនៅចន្លោះឆ្នាំ ១៩៣៣ - ១៩៥៣។ ផែនទីដែល
ទទួលបានពីបារាំងនាពេលនេះ គឺជាផែនទី ដែលមានសារៈសំខាន់បំផុត
ពីព្រោះផែនទីនេះផលិតឡើងដោយបារាំង ហើយនៅពេលនោះ បារាំងគឺ
ជាអាណាព្យាបាលលើកម្ពុជា និងជាអ្នកកំណត់ព្រំដែនរវាងកម្ពុជានិង
សៀម រវាងកម្ពុជាជាមួយកូសាំងស៊ីន និងរវាងកម្ពុជាជាមួយឡាវ។ ព្រំ
ដែនដែលកំណត់ដោយបារាំងនេះ បានបន្សល់ជាមរតកប្រវត្តិសាស្ត្រ និង
ជាមូលដ្ឋានដ៏សំខាន់សម្រាប់កម្ពុជាយកមកប្រើប្រាស់ ក្រោយពេលទទួល

បានឯកភាព ស្របតាម “គោលការណ៍ខ្សែព្រំដែនមិនកែប្រែ”។

ជាថ្មីម្តងទៀត លទ្ធផលនៃការផ្ទៀងផ្ទាត់ផែនទីដោយបើកចំហ និង
ប្រកបដោយតម្លាភាពនេះ បានបង្ហាញឱ្យឃើញយ៉ាងច្បាស់លាស់ដោយ
គ្មានការសង្ស័យ អំពីភាពត្រឹមត្រូវដូចគ្នារបេះបិទ រវាងខ្សែបន្ទាត់ ព្រំដែននៃ
ផែនទីទាំង ២៦ ផ្ទាំងដែលផលិតដោយក្រុមភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិន និងដែល
ទទួលបានពីបារាំង ជាមួយនឹងខ្សែបន្ទាត់ព្រំដែននៃផែនទីផ្លូវការ និងស្រប
ច្បាប់ទាំង ២៦ ផ្ទាំង ដែលរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបាន និងកំពុងប្រើប្រាស់
សម្រាប់កំណត់ និងបោះបង្ហាញព្រំដែនជាមួយប្រទេសវៀតណាម។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់នៅក្នុងចំណុចនេះបន្តិច រវាង
ផែនទីដែលយកពីអង្គការសហប្រជាជាតិ ១៨ផ្ទាំង ពិតមែនតែជា
ផែនទី មិនមែនតម្កល់នៅអង្គការសហប្រជាជាតិ ហើយក៏មិន
មែនជាផែនទី Bonne តែជាផែនទី UTM ខ្នាត ១/១០០ ០០០។ ប៉ុន្តែ
សូមបញ្ជាក់ថា បារាំងបានធ្វើផែនទីទាំង ២ បែប។ ពិតមែនតែខ្ញុំ
ព្រះករុណាខ្ញុំ មិនមែនជាអ្នកឯកទេសផែនទី ក៏ប៉ុន្តែដើម្បីយល់
ដឹងអំពីបញ្ហាទឹកដី ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំបានស្វែងសិក្សា ស្វែង
យល់អំពីផែនទី។ បារាំងបានធ្វើទាំងផែនទី Bonne និងទាំង
ផែនទី UTM។ អញ្ជឹង ផែនទីដែលយកពីអង្គការសហប្រជា
ជាតិ ជាប្រភេទផែនទី UTM ប៉ុន្តែយកមកផ្ទៀងផ្ទាត់ជាមួយផែនទី
Bonne ដែលជាផែនទីដើម ដែលចុះហត្ថលេខារវាងកម្ពុជា និង
វៀតណាម គឺដូចគ្នាទាំងស្រុង រាប់ទាំងតំបន់ដាក់ដាំ ដាក់ហ្វិត
នេះតែម្តង គឺដូចគ្នាទាំងស្រុង។ អញ្ជឹងចំណុចនេះ គឺទោះ UTM
ឬ Bonne គឺវាដូចគ្នា សម្រាប់មកពីបារាំង។ មកពីអង្គការសហ

ប្រជាជាតិមិនមែន Bonne ទេ គឺ UTM ប៉ុន្តែគឺបារាំងជាអ្នកធ្វើ
ធ្វើទាំង ២។ បារាំងមានទាំង២។ ហើយពេលដែលយើងផ្ទៀង
ផ្ទាត់ជាមួយផែនទី ផែនទីបារាំង គឺជាផែនទីសំខាន់ណាស់ មក
ពីកន្លែងផ្សេងគឺជារឿងមួយ។ ប៉ុន្តែមកពីបារាំង ដោយសារអ្វី?
បារាំងជាអ្នកកំណត់ព្រំដែនឱ្យយើងជាមួយនឹងសៀម កាលពី
ពេលនោះសៀម ឥឡូវ ថៃ ឱ្យយើងជាមួយកូសាំងស៊ិន ឥឡូវ
វៀតណាម ឱ្យយើងជាមួយនឹងឡាវ ឱ្យយើងជាព្រំប្រទល់រដ្ឋបាល
រវាងកម្ពុជា និងអាណាម។ ឥឡូវ កូសាំងស៊ិន និងអាណាម ទៅ
ជាវៀតណាមតែមួយ។ អញ្ជឹងសំខាន់ណាស់ ផែនទីមកពីបារាំង។

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមទូលប្រគេនចំពោះព្រះតេជព្រះគុណ
ព្រះសង្ឃគ្រប់ព្រះអង្គ និងជនរួមជាតិថា ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ប្តេជ្ញា
ចិត្តរួចហើយថាប្រសិនបើផែនទីមកពីបារាំងខុសគ្នាជាមួយនឹង
ផែនទីដែលចុះហត្ថលេខាជាមួយនឹងវៀតណាម ខ្ញុំព្រះករុណា
ខ្ញុំនឹងប្រកាសលាលែងពីតំណែងភ្លាម។ មិនធ្វើជានាយករដ្ឋមន្ត្រី
តទៅទៀត ហើយក៏ស្ម័គ្រចិត្តចូលទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំង រង់ចាំ
តុលាការកាត់ទោសតែម្តង។ ព្រោះនេះ ជាការទទួលខុសត្រូវជា
ប្រវត្តិសាស្ត្រដ៏ធំធេង។ [...] រឿងនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានគិតនៅ
ថ្ងៃទី ០៦ បញ្ហាមកភ្នំពេញ ឱ្យធ្វើលិខិត។ [...] បញ្ហាទាំងជាមួយ
រដ្ឋមន្ត្រីការបរទេស បញ្ហាមកឯកឧត្តម អូន ព័ន្ធមុនីរ័ត្ន ក្នុងឋានៈ
ជាប្រធានឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ច ដែលធ្លាប់តែធ្វើឯកសារឱ្យ
ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ធ្វើពីភ្នំពេញទៅផង ដើម្បីផ្តិតទាំង២ទិស ពី
ក្រសួងការបរទេស និងពីឧត្តមក្រុមប្រឹក្សាសេដ្ឋកិច្ច។ ខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំ បានចុះហត្ថលេខាតាំងពីយប់ថ្ងៃទី ០៦។ [...]

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ពិតជាប្រថុយប្រថាននឹងគ្រោះថ្នាក់ធំ
ណាស់។ ប្រសិនបើផែនទីមកពីបារាំង បែរជាខុសជាមួយផែនទី
ដែលចុះហត្ថលេខាជាមួយវៀតណាម ពេលនោះហើយដែល ខ្ញុំ
ព្រះករុណាខ្ញុំ ប្រកាសលាលែងចេញពីតំណែង។ គណបក្ស
ប្រជាជន ត្រូវជ្រើសរើសនូវមេដឹកនាំថ្មី។ នេះជាការដឹងតែខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំម្នាក់គត់ មិនឱ្យប្រពន្ធ មិនឱ្យកូន និងមិនឱ្យសមាជិក
បក្ស មានការភ័យព្រួយទេ។ ចឹងទេ បានជានៅពេលដែលផ្ទៀង
ពីអង្គការសហប្រជាជាតិ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ អត់ដាក់កម្មវិធីទៅណា
ទេ នៅមើលការផ្ទៀង។ ដល់ពេលផ្ទៀងរបស់បារាំង គឺសំខាន់
ជាងការផ្ទៀងរបស់មកពីអង្គការសហប្រជាជាតិ ព្រោះមកពី
អង្គការសហប្រជាជាតិ គឺជាផែនទីដែលយើងបញ្ជូនទៅប្រឹង
ហើយមិនគ្រប់ទៅទៀត បានតែ ១៨ ផ្ទាំង លើ ២៦ ផ្ទាំង អញ្ជឹង
ត្រូវឱ្យគ្រប់ស្ថានីយ៍ទូរទស្សន៍ទាំងអស់ផ្សាយបន្តផ្ទាល់ បើសិន
ជាពេលនោះឃើញថា មានការខុសគ្នា ក្នុងពេលដំណាលគ្នា
គឺនឹងមានប្រកាសផ្សាយបន្តផ្ទាល់ អំពីការប្រកាសលាលែងពី
តំណែងរបស់នាយករដ្ឋមន្ត្រី ហ៊ុន សែន បញ្ចប់ការកាន់អំណាច
រយៈពេលជាង ៣១ ឆ្នាំរបស់ខ្លួន។ ប៉ុន្តែអ្វីៗបានច្បាស់ហើយ
ទេវតាមានភ្នែក។ ទេវតាពិតជាមិនដាក់ទណ្ឌកម្ម ចំពោះអ្នក
ដែលបានប្រព្រឹត្តនូវអំពើល្អទេ។ ហើយទេវតាបាននឹងកំពុងដាក់
បណ្តាសាទៅលើពួកអ្នកដែលបានធ្វើអំពើអាក្រក់អ្នកខ្លះកំពុង
រត់ចោលស្រុក អ្នកខ្លះនៅក្នុងមន្ទីរឃុំឃាំង។ នេះ ខ្ញុំព្រះករុណា
ខ្ញុំសូមទូលប្រគេន និងជម្រាបជូនពីអាថ៌កំបាំងលើរឿងនេះ។ [...] អញ្ជឹងចំណុចនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បាននិយាយបញ្ជាក់ជូនជន

រួមជាតិ អំពីអ្វីដែលជាអាថ៌កំបាំងលាក់ទុក ដែលខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ
បានទូលប្រគេននេះ។ មួយបានទឹក មួយបានគោក ឬមួយបន្ត
កាន់អំណាចដោយមានការជឿជាក់ពីសំណាក់ប្រជាពលរដ្ឋ ឬ
មួយលាលែងចេញពីតំណែង តាមរយៈការផ្ទៀងផែនទីមិនត្រូវ
គឺត្រូវលាលែងពីតំណែង។ ឥឡូវអ្នកដែលយកមកចោទគេថា
ផែនទីក្លែងក្លាយ តើហ៊ានលាលែងពីតំណែងឬអត់? នេះជា
ចម្លើយបកត្រឡប់ទៅវិញ អំពីការទទួលខុសត្រូវរៀងខ្លួន លើ
មុខប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ជាតិ។ ការកូតកុហកដែលមានចរិកគ្រោះ
ថ្នាក់ឱ្យជាតិ គឺជាឧក្រិដ្ឋកម្មដ៏ធ្ងន់ធ្ងរ។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំប្រើពាក្យ
ថា ជាការប្រព្រឹត្តឧក្រិដ្ឋកម្ម ហើយជាឧក្រិដ្ឋជនតែម្តង។

បន្ថែមពីលើនេះ ក្នុងគោលដៅធានាឱ្យមានភាពកាន់តែច្បាស់
លាស់ជ្រះស្រឡះអស់នូវមន្ទិលសង្ស័យរាជរដ្ឋាភិបាលក៏បានលើកទឹកចិត្ត
ដល់ក្រុមស្រាវជ្រាវនៃរាជបណ្ឌិត្យសភាកម្ពុជា ដែលជាស្ថាប័នវិទ្យាសាស្ត្រ
ឯករាជ្យដឹកនាំដោយលោកបណ្ឌិត សុខ ទូច ឱ្យធ្វើការសិក្សាស្រាវជ្រាវទៅ
លើបញ្ហាព្រំដែននេះផងដែរ។ ក្រុមស្រាវជ្រាវនេះបានដំណើរការប្រមូល
ឯកសារពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហាព្រំដែនប្រទេសកម្ពុជាជាមួយប្រទេសវៀតណាម
ពិសេសផែនទីព្រំដែនរដ្ឋរវាងប្រទេសទាំងពីរពីប្រភពនានា ហើយទទួល
បាននូវផែនទីផ្លូវការ ដែលប្រើប្រាស់ដោយរាជរដ្ឋាភិបាលចំនួន ២៦ ផ្ទាំង
ផែនទីពីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិចំនួន ២៤ ផ្ទាំង ផែនទីពីបណ្ណាល័យព្រឹទ្ធ
សភាអាមេរិក ចំនួន ២៦ ផ្ទាំង ផែនទីពីអង្គការសហប្រជាជាតិ ចំនួន ១៨
ផ្ទាំង និងផែនទីពី បណ្ណាល័យវិទ្យាស្ថានភូមិសាស្ត្រជាតិ (បារាំង) ចំនួន
២៦ ផ្ទាំង។ ក្រុមស្រាវជ្រាវនៃរាជបណ្ឌិត្យសភាកម្ពុជាបានធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់
ផែនទីដែលប្រមូលបានទាំងអស់នេះ ដោយមានការចូលរួមពីសមាជិក

រដ្ឋសភា នៃគណបក្សទាំងពីរ សមាជិកព្រឹទ្ធសភា និងតំណាងរាជរដ្ឋា-
ភិបាល ព្រមទាំងតួអង្គពាក់ព័ន្ធនានា។ លទ្ធផលនៃការផ្ទៀងផ្ទាត់នេះត្រូវ
បានបង្ហាញឱ្យឃើញតាមរយៈសន្និសីទសារព័ត៌មាន កាលពីថ្ងៃទី ១៨ ខែ
សីហា ឆ្នាំ ២០១៥ ថាផែនទីផ្លូវការដែលរាជរដ្ឋាភិបាលបាននិងកំពុង
ប្រើប្រាស់ក្នុងការកំណត់ និងបោះបង្គោលព្រំដែនជាមួយវៀតណាម គឺជា
ផែនទីត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ ហើយផែនទីដែលទទួលបានពីប្រកបទាននា
ដោយរួមទាំងផែនទីទទួលបានពីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិផង គឺដូចគ្នាទៅ
នឹងផែនទីផ្លូវការរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ពិតមែនតែ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានហៅថា ផែនទីសង្គ្រោះ
ជាតិ មកពីគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ ជាផែនទី ដែលចរិកសាហាវ
ជាងសត្វអសិរពិស គឺចំណុចត្រង់ថា គេលាក់ទុកផែនទីនេះយូរ
ពេក ហើយយកចំណុចនោះទៅបោកប្រាស់ប្រជាជន និងបង្កើន
បន្ទោសបង្គាប់ផែនទីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល។ តែខ្ញុំមិនបានហៅ
ផែនទីរបស់បក្សសង្គ្រោះជាតិជាផែនទីក្លែងក្លាយទេ ព្រោះផែនទី
នេះ វាដូចគ្នានឹងផែនទីរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលដែរ វានៅខ្វះតែ ២
ផ្ទាំងតែប៉ុណ្ណោះ ហើយសង្ឃឹមថា សង្គ្រោះជាតិ នឹងរកផែនទី
ទាំង ២ ផ្ទាំងនេះ ទៅជូន ឯកឧត្តម សុខ ទូច។ [...]

ក្នុងនាមរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមឆ្លៀតយក
ឱកាសនេះ ដើម្បីថ្លែងនូវមូលវាចាដ៏ថ្លៃថ្លាជូនចំពោះក្រុមស្រាវជ្រាវនៃរាជ
បណ្ឌិត្យសភាកម្ពុជា ដែលបានធ្វើកិច្ចការងារនេះ ប្រកបដោយវិជ្ជាជីវៈ
ឯករាជ្យភាព និងតម្លាភាពទូលំទូលាយ។ រាជរដ្ឋាភិបាលលើកទឹកចិត្តដល់
ក្រុមស្រាវជ្រាវនេះនៃរាជបណ្ឌិត្យសភាកម្ពុជាឱ្យបន្តសកម្មភាពសិក្សាស្រាវ

ជ្រាវនេះតទៅទៀត រួមបញ្ចូលទាំងការពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់លើភាពត្រឹមត្រូវ
រវាងផែនទី និងបង្គោលព្រំដែនដែលបានបោះហើយផង។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ហើយកន្លងទៅ ក៏មានការបង្ហោះតាមហ្វេសប៊ុក ដើម្បី
គំរាមសម្លាប់បណ្ឌិត សុខ ទូច។ រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវមានការទទួល
ខុសត្រូវហើយស្វែងរកចាប់ជនល្មើសបានហើយផងដែរ ហើយ
តុលាការកំពុងស្រាវជ្រាវករណីនេះជាបន្ត។

IV- ការសន្និដ្ឋាន និង ការងារបន្ត

សរុបសេចក្តីទៅ ការពិនិត្យឡើងវិញអំពីសាវតា និងទិដ្ឋភាព
ច្បាប់បានបញ្ជាក់ច្បាស់ថា ផែនទីផ្លូវការ ដែលជាផែនទី Bonne ខ្នាត
១/១០០ ០០០ ធ្វើនៅចន្លោះឆ្នាំ ១៩៣៣ - ១៩៥៣ ដែលរាជរដ្ឋាភិបាល
កម្ពុជាបាន និងកំពុងប្រើប្រាស់ ក្នុងការកំណត់ និងការបោះបង្គោលព្រំដែន
ជាមួយវៀតណាម គឺជាផែនទីស្របច្បាប់ ពេញលេញ ទាំងតាមច្បាប់ជាតិ
ទាំងតាមច្បាប់អន្តរជាតិ។ លើសពីនេះទៀត លទ្ធផលនៃការផ្ទៀងផ្ទាត់
ផែនទីក៏បានបង្ហាញឱ្យឃើញយ៉ាងច្បាស់អស់ការសង្ស័យដែរថា ផែនទី
ដែលអតីតរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទី ១ ក្រោមព្រះរាជ
កិច្ចដឹកនាំដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ព្រះបាទសម្តេចព្រះ នរោត្តម សីហនុ ជាព្រះ
ប្រមុខរដ្ឋបានប្រើប្រាស់ជាផ្លូវការដើម្បីប្តឹងទៅអង្គការសហប្រជាជាតិនៅ
ក្នុងទសវត្សរ៍ឆ្នាំ ១៩៦០ និងផែនទីបោះពុម្ពដោយក្រុមភូមិសាស្ត្រឥណ្ឌូចិន
ដែលសាធារណរដ្ឋបារាំងបានប្រគល់ឱ្យរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជានោះ គឺមាន
លក្ខណៈដូចគ្នាបេះបិទទៅនឹងផែនទីផ្លូវការ និងស្របច្បាប់ដែលរាជរដ្ឋា-
ភិបាលកម្ពុជាបាន និងកំពុងប្រើប្រាស់ ក្នុងការកំណត់ និងការបោះបង្គោល

ព្រំដែនជាមួយវៀតណាម។ លទ្ធផលដូចគ្នាបេះបិទនេះ ត្រូវបានធានា
តាមរយៈកិច្ចដំណើរការផ្ទៀងផ្ទាត់ ប្រកបដោយលក្ខណៈបើកចំហរ និង
ប្រកបដោយតម្លាភាព ពេញលេញនិងទូលំទូលាយ ទោះបីជាការផ្ទៀង
ផ្ទាត់នេះធ្វើឡើងដោយស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ឬដោយ
ស្ថាប័នឯករាជ្យផ្សេងទៀត ដូចជាក្រុមស្រាវជ្រាវនៃរាជបណ្ឌិតសភាកម្ពុជា
ក៏ដោយ។

ហេតុនេះ ការចោទប្រកាន់ថា ផែនទីផ្លូវការដែលរាជរដ្ឋាភិបាល
បាន និងកំពុងប្រើប្រាស់ក្នុងការ កំណត់ និងការបោះបង្គោលព្រំដែនជា
មួយវៀតណាម គឺជាផែនទីក្លែងក្លាយ ឬជាផែនទីមិនត្រឹមត្រូវ ឬហួត ដល់
ថាជា **“ផែនទីចោរ”** ទៀតនោះ គឺជាការមូលបង្កាច់ដោយគ្មានមូលដ្ឋាន
ច្បាស់លាស់ និងយ៉ាងអយុត្តិធម៌ បំផុតមកលើរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាដែល
ដឹកនាំដោយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា។ ការចោទប្រកាន់មូលបង្កាច់ដោយ
គ្មានការទទួលខុសត្រូវនេះ គឺបានបង្ហាញឱ្យឃើញកាន់តែច្បាស់អំពី
ល្បិចកលដ៏ពិសពុល និងការមិនញញើតខ្លាចច្បាប់រដ្ឋរបស់មជ្ឈដ្ឋាន
ប្រឆាំងសំដៅបន្តញុះញង់ បំផុសបំផុល បំភ្លៃ បំផ្លើស ការឡើយពិត និង
សភាពការណ៍ទាក់ទងនឹងបញ្ហាព្រំដែនជាមួយវៀតណាម ដើម្បីបង្កើតឱ្យ
មានការយល់ដឹងដោយ ភាន់ច្រឡំ និងមិនត្រឹមត្រូវលើបញ្ហាព្រំដែន ក្នុង
គោលបំណងបោកបញ្ឆោតទឹកចិត្តស្នេហាជាតិពិតប្រាកដរបស់បងប្អូន
ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ ចំពោះជាតិមាតុភូមិជាទីស្នេហារបស់ខ្លួន ដើម្បីគេអាច
ប្រើប្រាស់ជាឧបករណ៍សម្រាប់ធ្វើ ជាអាជីវកម្មនយោបាយរបស់គេ ដោយ
មិនខ្វល់ខ្វាយនិងគ្មានការទទួលខុសត្រូវចំពោះជោគវាសនា និងផល
ប្រយោជន៍របស់ប្រទេសជាតិនោះឡើយ។ ក្នុងបរិការណ៍នេះ រាជរដ្ឋាភិបាល
សូមសង្កត់ធ្ងន់ថា ទន្ទឹមនឹងការបន្តលើកស្ទួយ និងគោរពយ៉ាងខ្ជាប់ខ្ជួននូវ

គោលការណ៍នៃលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ព្រមទាំងសិទ្ធិសេរីភាព របស់ពលរដ្ឋ
គ្រប់រូបក្នុងការបញ្ចេញមតិ ក៏ដូចជាក្នុងការធ្វើនយោបាយ រាជរដ្ឋាភិបាល
ក៏នឹងបន្តចាត់វិធានការសមស្រប ដោយគ្មានការលើកលែងប្រកបដោយ
ភាពហ្នឹងម៉ាត់ដាច់ខាត ស្របតាមគោលការណ៍នីតិវិធី និងវិធាននៃច្បាប់
ចំពោះជនទាំងឡាយណាដែលហ៊ានធ្វើសកម្មភាពរំលោភបំពានច្បាប់ នៅ
ក្រោមស្លាកសិទ្ធិនយោបាយនិងសិទ្ធិនៃការបញ្ចេញមតិ។ នៅក្នុងសង្គម
ប្រជាធិបតេយ្យ និងនីតិវិធី អ្នកនយោបាយ ក៏ដូចជា ប្រជាពលរដ្ឋទូទៅ
អ្នកណាក៏ដោយឱ្យតែប្រព្រឹត្តិល្មើសច្បាប់ គឺត្រូវតែទទួលខុសត្រូវតាមការ
កំណត់ នៃបទបញ្ញត្តិច្បាប់ គ្មានការលើកលែងនោះទេ។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ចំណុចនេះ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់ ចាប់ពីពេលនេះ
តទៅ អ្នកណាក៏ដោយ ដែលហ៊ាននិយាយថា ផែនទីក្លែងក្លាយ
ផែនទីមិនត្រឹមត្រូវ ផែនទីចោរ ត្រូវចាប់ខ្លួនបន្ទាន់។ នេះជាបទ
បញ្ជាដាច់ខាតមួយ ដែលត្រូវតែធ្វើ ព្រោះនេះជាការគ្រោះថ្នាក់
សម្រាប់ជាតិ ព្រោះវានឹងបង្កើតឱ្យមានកំហឹងឆាប់ឆេះ តាមរយៈ
ទឹកចិត្តស្នេហាជាតិរបស់ប្រជាពលរដ្ឋគ្រប់រូប ដែលស្រលាញ់
ទឹកដីរបស់ខ្លួន ហើយត្រូវបានរាជរដ្ឋាភិបាលទៅកាត់ឱ្យបរទេស
តាមរយៈផែនទីមិនត្រឹមត្រូវ។ ដូច្នោះ បើទុកឱ្យមានរឿងបែបនេះ
កើតឡើង សង្គ្រាមវានឹងផ្ទុះ។ ហើយសូមបញ្ជាក់ថា បើខុសពី
គណបក្សប្រជាជន គណបក្សដទៃកាន់អំណាច នឹងមានសង្គ្រាម
ដាច់ខាត។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ អះអាងថានឹងមានសង្គ្រាម ព្រោះគេ
ហ៊ានប្រើពីតំឡូវនូវពាក្យពេចន៍បែបនេះ។

ពិតមែនហើយ កាលពីថ្ងៃសុក្រអាទិត្យមុន ក្នុងពេលប្រជុំ

គណៈរដ្ឋមន្ត្រី មានអ្នកបង្ហោះតាមហ្វេសប៊ុក ថាកុំបន្ទោសខ្មែរ
គ្នាឯង ព្រោះដីខ្មែរបាត់តាំងពី ៤០០ ឆ្នាំមុននោះ តាំងពីគណបក្ស
ប្រជាជន និងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិ មិនទាន់កើត។ ចុះបើលោក
ឯងនិយាយអញ្ចឹងដែល ម្តេចក៏លោកឯងជេរខ្ញុំប៉ុន្មានឆ្នាំមក
ហើយ? ឥឡូវបកស្រាយហ្វេសប៊ុករបស់លោកឯងមក វាយ៉ាង
ម៉េចទៅវិញ? ឯកឧត្តម សម រង្ស៊ី តែម្តង គាត់ថាបាត់តាំងពី
ជំនាន់ជ័យជេដ្ឋាទី ២ ឯណោះ ៤០០ ឆ្នាំមុនឯណោះ តាំងពី
គណបក្សប្រជាជន និងគណបក្សសង្គ្រោះជាតិមិនទាន់កើត។
អញ្ចឹងអ្នកឯងជេរខ្ញុំប៉ុន្មានឆ្នាំហើយទាំងឯកឧត្តមសមរង្ស៊ីផ្ទាល់
និងអ្នកដឹកនាំឯកឧត្តម ទទួលខុសត្រូវបែបណា? បើសារភាព
បែបហ្នឹងហើយ ត្រូវហ៊ានទទួលខុសត្រូវបន្តទៀត។ ត្រូវហ៊ានសុំ
ទោសទេ? ហោចណាស់ក៏ត្រូវទទួលខុសត្រូវខាងសីលធម៌ដែរ ដែល
យើងបានជេរគេថា លក់ទឹកលក់ដី ធ្វើឱ្យបាត់ដីរាប់ពាន់រាប់ម៉ឺន
គីឡូម៉ែត្រការ៉េ។ តើអ្នកឯងហ៊ានទទួលខុសត្រូវទេ? នេះបើចិត្ត
ជាកូនប្រុស ដូចដែលខ្ញុំបាននិយាយអម្បាញ់មិញ បើផ្ទៀងទៅ
ឃើញថាខុស ខ្ញុំលាចេញពីតំណែង។ ឥឡូវលោកឯងហ៊ានទេ?
ខ្ញុំសូមគ្រាន់តែបញ្ជាក់ថា ខ្ញុំមិនអត់អោនឱ្យអ្នកណាមួយដែល
បន្តប្រើពាក្យផែនទីមិនត្រឹមត្រូវ ផែនទីក្លែងក្លាយ ផែនទីចោរ។
ហើយក៏សូមបញ្ជាក់ បើគេមិនឱ្យខ្ញុំសុខ ខ្ញុំក៏មិនឱ្យគេសុខដែរ។
ខ្ញុំកំពុងតែស្ថិតនៅក្នុងអំណាច ខ្ញុំអត់ទៅធ្វើអ្វីខុសទេ។ តែបើអ្នក
ឯងប្រើឯកសារក្លែងក្លាយ អ្នកឯងមកចោទគេថា ក្លែងក្លាយដោយ
ទទឹងទិស អ្នកឯងត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះច្បាប់។ អញ្ចឹង អ្នក
អនុវត្តច្បាប់ មន្ត្រីអនុវត្តច្បាប់ទាំងអស់ ត្រូវចាប់ខ្លួននៅនឹងកន្លែង

ចំពោះអ្នកណាក៏ដោយដែលប្រើពាក្យ ភាសានេះ ព្រោះជាការ
បំពានច្បាប់យ៉ាងពិតប្រាកដ យ៉ាងហោចត្រូវមើលព្រះរាជក្រម
ប្រកាសដាក់ឱ្យប្រើប្រាស់នូវច្បាប់ទាក់ទងទៅនឹងសន្ធិសញ្ញា និង
មានផែនទីនេះ។ នេះជាមូលដ្ឋានដែល ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ហ៊ាន
ចេញបទបញ្ជា។ ព្រោះបើមិនចេញបទបញ្ជាបែបនេះ គឺអ្នកណា
ចេញបទបញ្ជាក្រៅពីនាយករដ្ឋមន្ត្រី? អាជ្ញាធរស្តីពីស្តេច
ត្រូវតែចាប់ខ្លួនភ្លាម មិនមែនជាការគំរាមកំហែង។ សិទ្ធិនយោ
បាយត្រូវធ្វើ ក៏ប៉ុន្តែកុំឱ្យឈានដល់កម្រិតការចោទប្រកាន់គេ។
រាជរដ្ឋាភិបាល ខ្លួនខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ក្នុងឋានៈជាប្រមុខនៃរាជរដ្ឋា
ភិបាលនេះគោរពទាំងស្រុងនូវសិទ្ធិសេរីភាពនៃការបញ្ចេញមតិ
គោរពទាំងស្រុងនូវសកម្មភាពនយោបាយទាំងឡាយណាដែល
ស្របច្បាប់។ ប៉ុន្តែមិនលើកលែង និងមិនអត់អោនដាច់ខាតជា
មួយអ្នកណាក៏ដោយ ដែលនៅបន្តបំពានលើករណីទាក់ទងជា
មួយនឹងបញ្ហាផែនទី និងព្រំដែន។ មិនអាចយោគយល់។

គេធ្លាប់និយាយថា ៖ “យោគយល់ចំពោះសត្រូវ ព្រៃផ្សៃ
ចំពោះខ្លួនឯង” ពិតប្រាកដណាស់រឿងនេះ។ កន្លងទៅ ការយោគ
យល់របស់ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានតែធ្វើបាបត្រឹមខ្លួនឯងប៉ុណ្ណោះ។
លើកលែងទោសឱ្យអ្នកដទៃម្តងហើយម្តងទៀត អ្នកនោះតែង
តែមកធ្វើបាបខ្លួនជានិច្ច។ នេះសមនឹងអ្វីដែលគេធ្លាប់និយាយថា
“យោគយល់ឱ្យសត្រូវ ព្រៃផ្សៃចំពោះខ្លួនឯង”។ តែខ្ញុំព្រះករុណា
ខ្ញុំស្មោះស្ម័គ្រធ្វើដោយចិត្តឯង។ តែពីពេលនេះទៅ គឺមិនអាចទេ
មិនយោគយល់ដាច់ខាត ចំពោះជម្ងឺដដែលៗ និងមុខមនុស្ស
ដដែលៗ ដែលប្រព្រឹត្តនូវកំហុសដដែលបែបនេះ។ មិនមែនជា

ការគំរាមកំហែងមួយទេ។ ក៏ប៉ុន្តែប្រជាជនប្រទេសយ្យ ត្រូវអមដោយ
នីតិវិធី មិនអាចបំពាននីតិវិធីបានទេ។ អនុវត្តច្បាប់ដោយគ្មាន
ការលើកលែង ទោះអ្នកនោះជាអ្នកណាក៏ដោយ។

តទៅមុខទៀត រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាដែលដឹកនាំដោយគណបក្ស
ប្រជាជនកម្ពុជា នៅតែបន្តការប្តេជ្ញាចិត្ត ដ៏មោះមុតតតដាក់ ក្នុងការ
អនុវត្តន៍គោលនយោបាយរបស់ខ្លួន សំដៅកសាងឱ្យបាននូវខ្សែបន្ទាត់
ព្រំដែនមួយ ស្ថាពរ និងអចិន្ត្រៃយ៍ជាមួយប្រទេសជិតខាង ប្រកបដោយ
ភាពច្បាស់លាស់ត្រឹមត្រូវ សន្តិភាព មិត្តភាព សហប្រតិបត្តិការ និងការ
អភិវឌ្ឍន៍ និងធានាឱ្យបានជាដាច់ខាតថា បូរណភាពទឹកដី នៃព្រះរាជា
ណាចក្រកម្ពុជានឹងមិនបាត់បង់ឡើយ សូម្បីតែមួយម៉ែត្រក្រឡាក៏ដោយ។
លើមូលដ្ឋាននៃគោលនយោបាយនេះ, រាជរដ្ឋាភិបាលនឹងបន្តប្រកាន់យ៉ាង
ខ្ជាប់ខ្ជួន និងប្រកបដោយសង្គតិភាព នូវគោលការណ៍ជាយុទ្ធសាស្ត្រមួយ
ចំនួននៅក្នុងការខិតខំដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនជាមួយនឹងប្រទេសជិតខាង
រួមមាន ៖

ទីមួយ - ធានាការពារឱ្យបានដាច់ខាតនូវអធិបតេយ្យភាព និង
បូរណភាពទឹកដី ដោយឈរលើគោលការណ៍ជាមូលដ្ឋាននៃ **“ខ្សែព្រំដែន
មិនកែប្រែនៅពេលដែលកម្ពុជាបានឯករាជ្យ”** ដូចមានកំណត់ ក្នុងមាត្រា
២ នៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងស្របតាមចំណុច ៥
មាត្រាទី ១ យ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងប៉ារីស ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ
១៩៩១។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ក៏ចង់ឆ្លៀតយកឱកាសនេះដើម្បីបង្ហាញ
បន្តិចអំពីបញ្ហាពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងបញ្ហាកិច្ចព្រមព្រៀងប៉ារីស

ដែលមនុស្សមួយចំនួនតែងទន្ទិញចាំមាត់ ក្នុងពេលដែលខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំផ្ទាល់ខ្លួននេះឯង ដែលជាអ្នកចរចាយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ដាច់
ខាត ហើយគឺជាអ្នកដែលបានរួមចំណែកតាំងពីដើមទី ដើម្បី
សម្រេចបានកិច្ចព្រមព្រៀងមួយនេះ។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់
ថា ចំណុច យ ទាក់ទិនជាមួយនឹងបញ្ជាក់បញ្ចប់សន្ធិសញ្ញាដើម្បីឱ្យ
ឃើញទាំងអស់គ្នា។ ត្រង់ចំណុច យ នេះ គេបានបញ្ជាក់“បញ្ចប់
សន្ធិសញ្ញា និងកិច្ចព្រមព្រៀងទាំងឡាយដែលមិនស្របទៅនឹង
អធិបតេយ្យភាព ឯករាជ្យ បូរណភាព និងភាពមិនអាចរំលោភ
បាននៃដែនដីអព្យាក្រឹតភាព និងឯកភាពជាតិរបស់ខ្លួន”។ អញ្ជឹង
ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់ជូនត្រង់ចំណុចនេះបន្តិចប្រសិនបើ
រដ្ឋធម្មនុញ្ញកម្ពុជាបានចេញមកថា អធិបតេយ្យភាពរបស់កម្ពុជា
ប្រើប្រាស់តាមផែនទីខ្នាត ១/៥០០០០ កិច្ចព្រមព្រៀងនេះរលាយ
ជាស្វ័យប្រវត្តិ។ ប៉ុន្តែហេតុអ្វីបានជាកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ វានៅ
ស្ថិតស្ថេរ? ដោយសាររដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់យើង បានកំណត់ថា
“ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាប្រើប្រាស់ខ្នាតផែនទី ១/ ១០០ ០០០
ធ្វើនៅចន្លោះឆ្នាំ១៩៣៣ ដល់ឆ្នាំ ១៩៥៣ ហើយដែលត្រូវ
បានទទួលស្គាល់ដោយអន្តរជាតិនៅចន្លោះឆ្នាំ ១៩៦៣ ដល់ឆ្នាំ
១៩៦៩”។ អញ្ជឹង កិច្ចព្រមព្រៀងនោះ វាស្របទៅនឹងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ
នេះឯង។ វាអត់មានខុស។ ប៉ុន្តែបើរដ្ឋធម្មនុញ្ញចេញមកថាឱ្យប្រើ
ផែនទីខ្នាត ១/៥០០០០ ឬខ្នាត ១/២០០០០០ ខុសទៅនឹងអានេះ
គឺបានសេចក្តីថា កិច្ចព្រមព្រៀងនេះរលាយជាស្វ័យប្រវត្តិ។

ឆ្លងកាត់មកដល់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទី២ ឯកសារនេះ
មិនមែនជាឯកសាររបស់អតីតសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតកម្ពុជា

ទៀតទេ? មិនមែនជាឯកសាររបស់រដ្ឋកម្ពុជាទៀតទេ? តែជា
ឯកសារផ្លូវការរបស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាទី ២។ ខ្ញុំសូមស្នើឱ្យ
អ្នកច្បាប់ទាំងឡាយ ក៏ដូចជាអ្នកសិក្សាទាំងឡាយអាននូវភាគ
ទី១ ការរៀបចំក្នុងដំណាក់កាលអន្តរកាល ផ្នែកទី ១ ដំណាក់
កាលអន្តរកាល និងមាត្រាទី ១ នៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ារីស
ដើម្បីងាយយល់ ព្រោះអ្នកខ្លះអត់ដឹងកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ារីស
បែរមុខទៅណា ក៏ហ៊ានមកនិយាយធ្វើឯងជាខ្លាំងពូកែ។ ខ្ញុំអាន
ចំណុចនេះឱ្យបានច្បាស់បន្តិច មាត្រាទី១ ដើម្បីបម្រើវត្ថុបំណង
នៃកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដំណាក់កាលអន្តរកាលត្រូវចាប់ផ្តើមពី
ពេលដែលកិច្ចព្រមព្រៀងនេះចូលជាធរមាន ហើយត្រូវបញ្ចប់
នៅពេលដែលសភាធម្មនុញ្ញ ដែលបានជាប់ឆ្នោតតាមរយៈការ
បោះឆ្នោតដោយសេរីនិងត្រឹមត្រូវដែលរៀបចំឡើង និងបញ្ជាក់
ដោយអង្គការសហប្រជាជាតិនិងអនុម័តរដ្ឋធម្មនុញ្ញ ហើយបាន
ក្លាយខ្លួនទៅជាសភានីតិបញ្ញត្តិ រួចបន្ទាប់មករដ្ឋាភិបាលថ្មីមួយ
ត្រូវបានបង្កើតឡើង។ អញ្ជឹង ឥឡូវនេះ ៥ អាណត្តិហើយ ដែល
កិច្ចព្រមព្រៀងនេះបានបន្ត។

សម្តេចក្រុមព្រះ នរោត្តម រណបូទិ៍ ទៅ [...] រៀតណាម។
បន្ថែមមកទៀត សម្តេចក្រុមព្រះ នរោត្តមរណបូទិ៍ ក្នុងឋានៈជា
ព្រះប្រធានរដ្ឋសភានៅពេលនោះ និងក្នុងនាមហ៊ុនស៊ុនប៊ុចនៅ
ពេលនោះ ព្រះមហាក្សត្រយើងបានឡាយព្រះហស្តលេខាលើ
អ្វីដែលកំពុងមានសព្វថ្ងៃ មិនមែនជារបស់អតីតរដ្ឋកម្ពុជាទៅ
ទៀតទេ គឺជារបស់ព្រះរាជាណាចក្រដែលស្របនឹងរដ្ឋធម្មនុញ្ញ។
ហើយសូមកុំកាន់ច្រឡំទៅលើការបន្តអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុង

ប៉ារីស តទៅទៀត។ ធាតុនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ារីសទាំងអស់
បានចូលមកក្នុងរដ្ឋធម្មនុញ្ញកម្ពុជារួចអស់ទៅហើយ។ កុំភាន់
ច្រឡំ ព្រោះមានមនុស្សមួយចំនួនចូលចិត្តនិយាយយ៉ាងពេញៗ
មាត់ទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀង ក្រុងប៉ារីស ដោយមិនដឹងថាកិច្ចព្រម
ព្រៀងក្រុងប៉ារីសចែងពីអ្វី។ តើនៅក្រោមអាណានិគមរបស់អង្គ
ការសហប្រជាជាតិ រហូតឬយ៉ាងម៉េច? គេបានកំណត់យ៉ាង
ច្បាស់ក្នុងមាត្រា ១។ នៅពេលណាដែលមានការបោះឆ្នោត
ហើយសភាធម្មនុញ្ញធ្វើរដ្ឋធម្មនុញ្ញហើយ សភាហ្នឹងក្លាយទៅជា
សភានីតិបញ្ញត្តិ។ មានរដ្ឋាភិបាលហើយ បានសេចក្តីថា ប្រតិ-
បត្តិការរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិត្រូវបញ្ចប់ហើយ។ Akashi,
សាតទ្រី, Sanderson ចេញតាំងពីយប់អាធ្រាត្រថ្ងៃទី២២ ខែកញ្ញា
បន្ទាប់ពីរដ្ឋធម្មនុញ្ញបានប្រកាសឱ្យប្រើ។ នេះត្រូវឱ្យឃើញ។ អ្នក
ដែលនិយាយអំពីបញ្ហានេះ ត្រូវមើលតម្លៃនៃកិច្ចព្រមព្រៀង
ប៉ារីសពេលនោះ តើវាស្មើគ្នានឹងតម្លៃរដ្ឋធម្មនុញ្ញ និងតម្លៃនៃ
ព្រះរាជក្រមដែលឡាយព្រះហស្តលេខាដោយព្រះមហាក្សត្រ
និងដែលមាននីតិប្រតិបត្តិ និងនីតិបញ្ញត្តិ ហើយ ៥ អាណត្តិរួច
មកហើយ... គឺ បួនអាណត្តិកន្លះ ចាត់ទុកថា ប្រាំអាណត្តិទៅ
ហើយ។ សូមកុំភាន់ច្រឡំតទៅទៀត។ មិនមែនជារបស់គណបក្ស
ប្រជាជន តែជារបស់ជាតិកម្ពុជាទាំងមូល។ អញ្ជឹង សូមឱ្យភ្នំ
ភ្នែក។ សូមឱ្យសិក្សា អ្នកដែលនិយាយពីកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុង
ប៉ារីស អានកិច្ចព្រមព្រៀងទីក្រុងប៉ារីសពីដើមរហូតដល់ចប់។
ហើយដំបូងបំផុត សូមមើលមាត្រា ១ ភាគទី១ ការរៀបចំក្នុង
ដំណាក់កាលអន្តរកាល។ គេចង់នៅក្នុងហ្នឹង ដើម្បីជៀសវាង

អង្គការសហប្រជាជាតិដាក់អាណានិគមមួយជំរិត។ វាបញ្ចប់
ត្រឹមពេលដែលគេមានសភា គេមានរដ្ឋធម្មនុញ្ញ គេមានស្តីៗ
របស់គេ គឺវាចប់ទៅហើយ។ ឥឡូវ គេមិនចាំបាច់ទៅសុំច្បាប់
អ៊ុនតាក់ អ៊ីណា។ មិនចាត់ SNC ឱ្យមានបន្តទៅទៀតឯណា។
SNC ខ្លះនៅឯគុក។ SNC ខ្សែវ សំផន នៅក្នុងគុកនៅឡើយ។
និយាយរួម SNC ស្ទាបអស់ប្រហែលជាពាក់កណ្តាលហើយ។ មក
រកស្តីទៀត។ មិនប្រើរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់ខ្លួន ទៅប្រើកិច្ចព្រមព្រៀង
ទីក្រុងប៉ារីស។ ហើយយកមកឱ្យឯង ដើម្បីដើរចោកប្រជារាស្ត្រ។

ទីពីរ-ដោយឈរលើមូលដ្ឋាននៃគោលការណ៍ទីមួយខាងលើ ធានា
ឱ្យកម្ពុជាមានខ្សែព្រំដែនមួយច្បាស់លាស់ ដោយប្រែក្លាយខ្សែព្រំដែនដែល
មានតែនៅលើផែនទីឱ្យទៅជាបង្គោលព្រំដែននៅលើដីជាក់ស្តែង ហើយ
ខ្សែព្រំដែននេះទៀតសោត នៅពេលណាដែលភាគីទាំងសងខាងបញ្ចប់
ការងារបោះបង្គោល និងខណ្ឌសីមាព្រំដែនរួចរាល់ហើយ គឺត្រូវស្របគ្នាទៅ
នឹងការកាន់កាប់ជាក់ស្តែងរបស់ប្រជាពលរដ្ឋដែលរស់នៅតាមបណ្តោយ
ព្រំដែនទាំងសងខាង។

ទីបី - អនុវត្តការងារនៅក្នុងចំណុចទីពីរខាងលើ ក្នុងស្មារតីសន្តិភាព
មិត្តភាព សហប្រតិបត្តិការ និងការសម្រុះសម្រួល ក្នុងឋានៈជារដ្ឋអធិប
តេយ្យដែលជាដៃគូស្មើភាព និងស្មើសិទ្ធិជាមួយគ្នា ដោយឈរលើមូលដ្ឋាន
នៃច្បាប់ជាតិ និងច្បាប់អន្តរជាតិ។

ទីបួន - កសាងព្រំដែនកម្ពុជាជាមួយប្រទេសជិតខាងឱ្យទៅជាព្រំ
ដែនសន្តិភាព មិត្តភាព សហប្រតិបត្តិការ និងការអភិវឌ្ឍន៍ ដែលនឹងផ្តល់
ផលប្រយោជន៍ដ៏ពិតប្រាកដដល់ប្រទេស និងប្រជាជន ដែលចូលរួមពាក់
ព័ន្ធ ទាំងអស់ ពិសេសគឺប្រជាពលរដ្ឋដែលរស់នៅតាមបណ្តោយព្រំដែន។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ឥឡូវ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ ចង់សួរប្រជាពលរដ្ឋដែលរស់នៅ
តាមព្រំដែន។ តើចង់បានសង្គ្រាមឬទេ? ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំយល់ថា
បើសិនសង្គ្រាមផ្ទុះតាមទល់ដែន មិនថាទល់ដែនខាងកើត ឬ
ទល់ដែនខាងលិច ឬទល់ដែនណាទេ ឬមិនថាទូទាំងព្រំដែនទេ
សូម្បីតែចំណុចតូចណាមួយក៏ដោយ គឺវាមិនល្អសម្រាប់ប្រទេស
ជាតិទាំងមូល។

ការអភិវឌ្ឍន៍បានប្រទេសជាតិមួយ ចំណុចរបស់វា មាន
កត្តាអនុគ្រោះផ្ទៃក្នុង និងកត្តាអនុគ្រោះអន្តរជាតិ ដោយរាប់ទាំង
ទំនាក់ទំនងជិតខាងល្អ។ ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មរវាងព្រំដែន កម្ពុជា
និងថៃ មានទំហំជាង៥២០០ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិកកាល
ពីឆ្នាំទៅ។ ការធ្វើពាណិជ្ជកម្មរវាងព្រំដែនកម្ពុជា និងវៀតណាម
ជិត ២០០០ លានដុល្លារសហរដ្ឋអាមេរិកកាលពីឆ្នាំទៅ។ ជាមួយ
ឡាវ គឺតូចល្មមទេ។ ប៉ុន្តែ ប្រសិនបើប្រទេសទាំងពីរមានជម្លោះ
ជាមួយគ្នា តើប្រជាជនអាចរស់នៅបាន ក្រៅតែពីរត់លួនទេ? យើង
ធ្លាប់បានឃើញប្រជាជនភៀសសឹកនៅតំបន់ព្រះវិហារធ្លាប់បាន
ឃើញប្រជាជនភៀសសឹកនៅឧត្តរមានជ័យទេ? នេះហើយជា
លទ្ធផលនៃសង្គ្រាម។ ហើយនេះហើយជាលទ្ធផលដែលវានឹង
មកដល់ នៅពេលដែលគណបក្សប្រឆាំងកាន់អំណាច វានឹង
មកដល់នៅពេលដែលគណបក្សប្រជាជនមិនកាន់អំណាចតទៅ
ទៀត។ វាច្បាស់ជាមកដល់។ បក្សដទៃកាន់អំណាច ច្បាស់ណាស់
ថា សង្គ្រាមវាកើត។ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំនិយាយពេញមាត់ មានតែ
គណបក្សប្រជាជនមួយគត់ដែលជានាថា គ្មានជម្លោះទល់ដែន

ជាមួយប្រទេសជិតខាង លើកលែងតែប្រទេសជិតខាង លើកទី៧
ចូលមកកម្ពុជា ម្តងម្កាលដូចដែលករណីវត្តកែវសិក្ខាគិរីស្វារៈ បង្ខំ
ចិត្តត្រូវតែធ្វើការតស៊ូប្រដាប់អាវុធ។ ទីនេះហើយ ដែលខ្ញុំព្រះ
ករុណាខ្ញុំអង្គុយបញ្ជាតាម Video Conference ទៅកាន់ព្រំដែន។
យើងមិនចង់ឃើញស្ថានភាពបែបនេះ។ មានការស្ទាប មានការ
រហួស មានការខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិសម្រាប់ប្រជាពលរដ្ឋ។ ខ្ញុំ
ព្រះករុណាខ្ញុំជឿជាក់ថា មិនត្រឹមតែប្រជាពលរដ្ឋនៅតាមព្រំដែន
ទេ ប្រជាពលរដ្ឋនៅទូទាំងប្រទេស ព្រោះនៅពេលដែលសភាព
ការណ៍កើតឡើង មិនមែនគ្រាន់តែប៉ះពាល់ដល់ប្រជាជននៅតាម
ព្រំដែនទេ ប្រជាជននៅទូទាំងផ្ទៃប្រទេស គឺប៉ះពាល់ទាំងអស់។
សូម្បីតែអ្នកធ្វើខាងសេដ្ឋកិច្ច វប្បធម៌ សង្គមកិច្ច សិល្បករ សិល្ប
ការិនី កីឡាករ កីឡាការិនី ក៏ប៉ះពាល់ទាំងអស់។ សូមកុំសង្ឃឹម
បក្សប្រឆាំងដែលគេចិញ្ចឹមចិត្តប្រឆាំងទៅលើបញ្ហា។ ហើយជំងឺ
ជាតិសាសន៍និយមជ្រុលរបស់ពួកគេ ធ្ងន់ធ្ងរខ្លាំងពេកហើយ។

ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃគោលនយោបាយ និងគោលការណ៍យុទ្ធ
សាស្ត្រនេះ ចំពោះការងារចរចា កំណត់ និងបោះបង្គោលព្រំដែនជាមួយ
ប្រទេសវៀតណាម រាជរដ្ឋាភិបាលនឹងផ្តោតការយកចិត្តទុកដាក់លើការ
ងារជាក់ស្តែងដែលនៅសេសសល់មួយចំនួន ដូចខាងក្រោម ៖

ទី១ - បន្តការចរចារហូតដល់ចប់សព្វគ្រប់ លើការកំណត់ និងការ
បោះបង្គោលព្រំដែនដោយហ្មត់ចត់ និងក្នុងស្មារតីទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុត
ដោយឈរលើគោលការណ៍ច្បាប់ជាតិ និងអន្តរជាតិ ព្រមទាំងលិខិតូបករណ៍
ពាក់ព័ន្ធ រួមទាំងផែនទីស្របច្បាប់ និងផ្លូវការដែលមានជាធរមាននិង
ដោយប្រើប្រាស់យន្តការ នៃស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ចជាធរមាន។ ក្នុង

បរិការណ៍នេះ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានលើកឡើងជាមួយភាគី វៀតណាម
រួចហើយ ដើម្បីដោះស្រាយករណីដែលអាចមានការមិនឯកភាពគ្នាផ្នែក
បច្ចេកទេស ឬមានភាព មិនច្បាស់លាស់លើចំណុចណាមួយនៃផែនទី
តាមរយៈការស្រុះស្រួលគ្នារវាងភាគីទាំងពីរ ក្នុងការស្នើសុំ ឬ ជួលអ្នក
ជំនាញការបរទេសដែលឯករាជ្យឱ្យមកជួយពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ឬផ្តល់ការបំភ្លឺ
តាមការចាំបាច់។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានលើកជាមួយនឹងបេសកជនពិសេស
របស់វៀតណាម ហើយអាទិត្យមុននេះ ក្នុងពេលប្រជុំគណៈរដ្ឋ
មន្ត្រី ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំ បានណែនាំចំពោះឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី
វ៉ា គឹមហុង ប្រធានគណៈកម្មាធិការចម្រុះព្រំដែន ដើម្បីធ្វើឱ្យ
មានការចរចាជាមួយវៀតណាមពិតប្រាកដ និងឱ្យមានកំណត់
ហេតុ។ ចំណុចណាដែលមិនចុះសម្រុងគ្នាលើបញ្ហាបច្ចេកទេស
ក្នុងនោះមានទាំងការផ្ទេរពិដែនទី Bonne ទៅកាន់ដែនទី UTM
ត្រូវរកការជួល ឬសុំអ្នកបច្ចេកទេសពីបរទេស។ បើសិនសុំបានជា
ការរួច ដូចជាបារាំង។ ប្រធានាធិបតីបារាំងបាននិយាយថា មិន
អាចជូនអ្នកបច្ចេកទេសមកបានទេ រៀបលែងតែភាគីទាំងពីរស្នើ
សុំ។ បើដូច្នោះ យើងក៏ត្រូវធ្វើតម្រូវរូសម្តីរបស់ប្រធានាធិបតី
បារាំង François HOLLANDE អំពីចំណុចនេះ។ អញ្ជឹងយើង និង
វៀតណាម រួមគ្នាស្នើសុំអ្នកបច្ចេកទេសដែនទី ដើម្បីមកពិនិត្យ។
ហើយច្បាស់ណាស់ថា ទាំងការជួលគេ ទាំងគេឱ្យប្រហែលជា
ខ្លះគេអាចឱ្យជាជំនួយឥតសំណង់ ខ្លះគេអាចឱ្យយើងជាអ្នក
បច្ចេកទេស ប៉ុន្តែឱ្យយើងជាអ្នកទទួលបន្ទុកចំណាយ។ ខ្ញុំព្រះ

ករណាខ្ញុំ ឱ្យគោលការណ៍ទៀត! ចែកគ្នាចាយពាក់កណ្តាលម្នាក់ៗ
រៀនណាមចំណាយពាក់កណ្តាល កម្ពុជាចំណាយពាក់កណ្តាល
រាប់ទាំងថ្ងៃសំបុត្រយន្តហោះ អ្នកនោះជិះ ដេកអូតែល។ អស់
ប៉ុន្មាន? ឧទាហរណ៍ថា អស់ ១០ ម៉ឺនដុល្លារ! ចេញ ៥ ម៉ឺនដុល្លារ
ម្នាក់ៗ កុំខ្លាចអស់លុយ។ បញ្ហាទឹកដីជាបញ្ហាសំខាន់ បញ្ហាលុយ
កាក់វាជារឿងសំខាន់ហើយ តែវាមិនសំខាន់ជាងរឿងទឹកដី ដែល
ជូនតាទុកឱ្យទេ។

ទី២ - បន្តការផ្ទៀងផ្ទាត់រវាងផែនទី និងបង្គោលព្រំដែនដែលបាន
បោះរួចជាក់ស្តែង ដោយហ្មត់ចត់ និងប្រកបដោយតម្លាភាព ដើម្បីធានា
ភាពត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ពិតប្រាកដ ទន្ទឹមនឹងការធានានូវភាពរឹងមាំ និង
ភាពជឿទុកចិត្តបាននៃបង្គោលព្រំដែន។ ការផ្លាស់បង្គោលចាស់ជំនួស
ដោយបង្គោលថ្មី ដែលរឹងមាំល្អ ក៏ដូចជាការកំណត់ និងការបោះបង្គោល
ថ្មីត្រូវអនុវត្តស្របតាមនីតិវិធីប្រកបដោយតម្លាភាពបំផុត។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ចំណុចនេះត្រូវធ្វើ កុំឱ្យផែនទីដើរទៅតាមផ្លូវម្ខាង បង្គោល
ព្រំដែនទៅតាមផ្លូវម្ខាង។ បារាំងធ្លាប់ធ្វើបែបនេះ។ សេចក្តីសម្រេច
របស់អគ្គទេសាភិបាលឥណ្ឌូចិនឱ្យដើរតាមផ្លូវព្រែកដាក់ហ្វិត ប៉ុន្តែ
ដល់ទៅគូសផែនទីតាមព្រែកដាក់ដាំ ដល់បោះបង្គោល បោះតាម
ព្រែកដាក់ហ្វិត។ បារាំងធ្លាប់ធ្វើ។ អាហ្នឹងជាចំណុចដែលខ្ញុំចំណាំ
បាន ដែលខ្ញុំស្គាល់វា ដែលខ្ញុំដឹងវា។ ចំណុចមួយទៀត បង្គោល
៣១២ ដែលយើងបោះចុងក្រោយ។ បារាំងខ្ជិល! បារាំងបោះ
កាលពីសម័យដើម គឺបារាំងខ្ជិល។ បោះអត់ត្រូវតាមចំណុច
ផែនទីទេ។ អញ្ចឹងបានជាពីរវាងបង្គោលចាស់ និងបង្គោលថ្មី គឺ

មានចំណុចខុសគ្នា ដោយយើងរុករកទាល់តែឃើញចំណុចទើប
យើងបោះ។ បង្គោលនោះជាបង្គោលចាស់។ អញ្ជឹង វៀតណាម
ក៏មិនខាត កម្ពុជាក៏មិនចំណេញ។ តែយើងបានធ្វើ audit ឡើង
វិញតែប៉ុណ្ណោះ ព្រោះកន្លែងដែលយើងបោះឆ្នាំ ២០១២ ត្រូវ
ចាក់ដីច្រើនណាស់។ ពេលនោះ បារាំងអត់ព្រមចាក់ដីទៅបោះ
បង្គោលនៅកន្លែងផ្សេង ដែលធ្វើឱ្យគម្លាតព្រំដែនចូលមកក្នុងដី
យើងវិញ។ ពេលនោះ វៀតណាមមិនមែនបាត់ដីទេ គ្រាន់តែ
យើងយកបង្គោលនោះទៅបោះឱ្យចំនឹងកន្លែងដើម។ បង្គោលថ្មី
ដែលយើងយកបោះជាមួយវៀតណាម ក៏ត្រូវឱ្យមានភាពត្រឹម
ត្រូវរវាងផែនទីជាមួយនឹងបង្គោលជាក់ស្តែង។ បើទោះបីជាមាន
ការហត់នឿយបន្តិច ក៏យើងត្រូវតែរួមគ្នាដើម្បីលើកបង្គោលហ្នឹង
ទៅដាក់នៅកន្លែងដែលត្រឹមត្រូវ។ បង្គោលមួយចំនួនបោះតាំង
ពីឆ្នាំមួយពាន់ប្រាំបីរយប៉ុន្តែច្បាស់ វាចាស់ទៅហើយ។ បើដាក់ទៅ
វិញ ក៏ត្រូវធ្វើនីតិវិធីឱ្យបានត្រឹមត្រូវ និងមានតម្លាភាព។ អញ្ជឹង
ចំណុចនេះ គឺផ្ទៀងផ្ទាត់ឱ្យបានច្បាស់រវាងផែនទី ជាមួយនឹងដី
ជាក់ស្តែង។ ឥឡូវ ផែនទីចាត់ទុកថាដូចរឿងចប់ទៅហើយ មិន
ចាំបាច់ទៅផ្ទៀងផ្ទាត់ជាមួយអ្នកណាទៀតទេ ព្រោះអាផែនទីនេះ វា
ផ្លូវការហើយ។ អ្នកណាហ៊ាននិយាយផែនទីក្លែងក្លាយ គឺអនុវត្ត
ច្បាប់ទៅ។ ប៉ុន្តែបញ្ហាដែលស្ថិតនៅ គឺបញ្ហាបោះបង្គោល។

ទី៣ - បន្តការចរចាជាមួយភាគីវៀតណាម ដោយហ្មត់ចត់ និង
ប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ បំផុត លើបណ្តាចំណុចដែលមិនទាន់
ដាច់ស្រេចទាំងឡាយ និងលើតំបន់ដែលត្រូវដោះដូរដោយឈរលើគោល
ការណ៍ “ស្មើទៅ - ស្មើមក” ទៅតាមលក្ខណៈភូមិសាស្ត្រ និងស្ថានភាពដី

ស្របតាមការអនុញ្ញាត នៃសន្ធិសញ្ញាបំពេញបន្ថែម និងអនុស្សរណៈ
យោគយល់គ្នា ឆ្នាំ ២០១១។ គោលការណ៍គន្លឹះនៅទីនេះ គឺធានាឱ្យ
បានដាច់ខាតថា កម្ពុជានឹងមិនបាត់បង់ទឹកដីរបស់ខ្លួនឡើយ សូម្បីតែ ១
ម៉ែត្រក្រឡាក់ដោយ។ ខណៈដែលការងារខណ្ឌសីមា និងបោះបង្គោល
ព្រំដែនមិនទាន់ត្រូវបានបញ្ចប់ទាំងស្រុងនោះទេ រាជរដ្ឋាភិបាល នឹងបន្ត
ធានាឱ្យបានល្អប្រសើរនូវកិច្ចសហការខ្ជាប់ខ្ជួនជាមួយភាគីវៀតណាមក្នុង
ការរក្សាស្ថានភាពនៃការគ្រប់គ្រង តាមអ្វីដែលមានក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ននៅ
តាមខ្សែបន្ទាត់ព្រំដែន ស្របតាមសេចក្តីប្រកាសរួម ចុះថ្ងៃ ទី ១៧ ខែ
មករា ឆ្នាំ ១៩៩៥។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ចំណុចនេះខ្ញុំសូមបញ្ជាក់បន្តិច អនុស្សរណៈនៃការ
យោគយល់គ្នាឆ្នាំ ២០១១ អនុញ្ញាតឱ្យយើងធ្វើការដោះដូរ មួយ
ទៅមួយមក។ មូលហេតុគឺដោយយល់យ៉ាងដូច្នោះ។ កន្លែងខ្លះ
បារាំងគូសផែនទី យកភូមិខ្មែរដាក់ឱ្យទៅវៀតណាម។ កន្លែងខ្លះ
បារាំងគូសផែនទី យកដីវៀតណាមដាក់មកនៅខាងខ្មែរ។ អញ្ជឹង
បើសិនជាយើងរើភូមិរបស់កម្ពុជាចេញមកក្នុងដីខ្មែរ ឬកាត់ភូមិ
នោះទៅឱ្យវៀតណាម គឺមិនសមស្របទេ។ ដូចការជាក់ស្តែង
ភូមិថ្មកត្រាច របស់សម្តេច ហេង សំរិន ត្រូវរកវិធីដោះដូរដីកន្លែង
ផ្សេង ដើម្បីរក្សាទុកនៅភូមិរបស់សម្តេច ហេង សំរិន។ ដូច្នោះ
គោលការណ៍មួយទៅមួយមកនេះ ត្រូវធ្វើឱ្យបានច្បាស់។ នេះ
ទាមទារនូវភាពម៉ត់ចត់។ ធ្វើយ៉ាងដូច្នោះដើម្បីធានាថា ដីដែល
ប្រជាពលរដ្ឋកំពុងបង្កើនផលនិងភូមិកររបស់ពួកគាត់មិនត្រូវ
បានបាត់បង់ទេ។

វៀតណាមត្រូវរកដីឱ្យយើង យើងត្រូវរកដីឱ្យវៀតណាម
នៅកន្លែងផ្សេងៗ ដំបូងបំផុត យើងបានឯកភាពគ្នាជាមួយវៀត
ណាម រកក្នុងក្របខណ្ឌខេត្ត។ បើរកក្នុងក្របខណ្ឌខេត្តមិនបាន
ត្រូវរកនៅកន្លែងផ្សេង ធានាឱ្យផ្ទៃក្រឡាទៅវិញទៅមក ទំហំប៉ុន
គ្នា។ មួយទៀត ចំណុចទាំង ៧ ដែលនៅសេសសល់ ដែលមាន
ក្នុងលិខិតរបស់ខ្ញុំជូនទៅនាយករដ្ឋមន្ត្រីវៀតណាម នៅតែជា
ប្រធានបទបន្តការពិភាក្សា នៃគណៈកម្មាធិការចម្រុះព្រំដែន
កម្ពុជា-វៀតណាម ដែលក្នុងនោះ មានទាំងតំបន់ដាក់ដាំ ដាក់ហ្វិត
ផងដែរ។

ព្រមពេលដែលយើងបន្តការងារបោះខណ្ឌសីមា បោះ
បង្កើលព្រំដែនមិនទាន់ចប់ទេ ត្រូវខិតខំសហការជាមួយភាគី
វៀតណាមទាំងថ្នាក់ជាតិ និងថ្នាក់ក្រោមជាតិ រក្សាស្ថានភាព
ដដែលនៅតាមតំបន់ព្រំដែន។ ត្រូវធ្វើនូវកិច្ចការងារនេះតាមរយៈ
នៃកិច្ចសហប្រតិបត្តិការល្អ មិនមែនគ្រាន់តែព្រំដែនជាមួយវៀត
ណាមទេ ព្រំដែនជាមួយថៃ ព្រំដែនជាមួយឡាវក៏ត្រូវធ្វើដូចគ្នា។

- សម្តេចព្រះសង្ឃរាជទាំងពីរគណៈជាទីសក្ការៈ
- ព្រះថេរានុញ្ញៈគ្រប់ព្រះអង្គ
- ជនរួមជាតិកម្ពុជាគ្រប់រូបជាទីគោរពស្នេហា!

ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំពិតជាយល់ច្បាស់ដោយគ្មានការស្រមៃស្រមៃទេថា
អ្នកនយោបាយប្រឆាំងនឹងនៅតែបន្តយកបញ្ហាព្រំដែន ដែលជាបញ្ហាសើប
បំផុតសម្រាប់ប្រទេសជាតិ មកធ្វើអាជីវកម្មនយោបាយក្នុងគោលដៅវាយ
ប្រហារមកលើរាជរដ្ឋាភិបាលដែលដឹកនាំដោយគណបក្សប្រជាជនកម្ពុជា
ដើម្បីផលប្រយោជន៍នយោបាយរបស់ខ្លួន។ ដូចខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំធ្លាប់បាន

លើកឡើងជាញឹកញយមកហើយថា នេះមិនមែនជាញឹកញយប្លែក និងថ្មីសម្រាប់
កម្ពុជានោះទេ។ យុទ្ធសាស្ត្របែបនេះធ្លាប់ត្រូវបានគេយកមកប្រើរួចមក
ហើយនៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រនយោបាយរបស់កម្ពុជា។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ដូចដែលគេទម្លាក់សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ នៅឆ្នាំ
១៩៧០ ក៏គេបានប្រើប្រាស់បញ្ហាព្រំដែន ដោយចោទប្រកាន់
សម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ សម្តេចឪ សម្តេចតា សម្តេចតាទ្ធត
នៃយើង ថាព្រះអង្គលក់ដីឱ្យវៀតណាមដែរ។ ដូច្នោះវាមិនមែន
ជាបញ្ហាថ្មីទេ។ តែឥឡូវនេះ ក៏មានចំណុចថ្មីសម្រាប់ដោះស្រាយ
ចំពោះពួកអ្នកទាំងនេះ តាមវិធានការផ្លូវច្បាប់។

ដូច្នោះ បើទោះបីជាមានការពន្យល់បំភ្លឺលើកនេះថែមទៀត ក៏
ប្រហែល ជាអ្នកនយោបាយទាំងនោះនៅតែធ្វើជាមិនយល់ដដែលដែរ។
យ៉ាងណាក៏ដោយ គោលដៅចម្បងរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលនាពេលនេះ គឺ
ការផ្តល់នូវការបំភ្លឺជូនដល់ជនរួមជាតិកម្ពុជាគ្រប់ស្រទាប់ជាន់ថ្នាក់ ទាំង
នៅក្នុង និងក្រៅប្រទេសឱ្យបានជ្រាបអំពីគោលនយោបាយ និងកិច្ចខិត
ខំប្រឹងប្រែងប្រកបដោយឆន្ទៈមោះមុត និងក្នុងស្មារតីប្តូរផ្តាច់ ឥតងាកឃ
ក៏ដូចជាអំពីភាពហ្មត់ចត់ និងការទទួលខុសត្រូវខ្ពស់បំផុតរបស់រាជរដ្ឋាភិ
បាល ក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាព្រំដែនរវាងកម្ពុជា និងវៀតណាម សំដៅ
ជម្រះនូវភាពមិនច្បាស់លាស់ទាំងឡាយ នៅក្នុងកិច្ចការដ៏មានសារសំខាន់
នេះ ក៏ដូចជាលេចឱ្យឃើញផងដែរ នូវគោលបំណង និងផលប្រយោជន៍
នយោបាយនានា ដែលលាក់បង្កប់នៅពីក្រោយការចោទប្រកាន់ និងការ
យោសនាញុះញង់ដដែលៗឥតឈប់ឈរ ពាក់ព័ន្ធនឹងបញ្ហានេះ។

មុននឹងបញ្ចប់ ក្នុងនាមរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ខ្ញុំព្រះករុណា (ខ្ញុំក៏)

សេចក្តីថ្លែងការណ៍ និងការអធិប្បាយ ស្តីពីផែនទីព្រំដែនរដ្ឋ
រវាងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងសាធារណរដ្ឋសង្គមនិយមវៀតណាម

សូមសំដែងនូវការដឹងគុណដ៏ជ្រាលជ្រៅជូនចំពោះជនរួមជាតិគ្រប់រូប ទាំង
នៅក្នុង និងក្រៅប្រទេសដែលមានសុភវិនិច្ឆ័យខ្ពស់ហើយបានមើលឃើញ
យ៉ាងច្បាស់នូវសច្ចភាពនៃការរស់ឡើងវិញ និងការរីកចម្រើនរបស់ប្រទេស
ជាតិ ព្រមទាំងបាន ផ្តល់ជំនឿ និងការគាំទ្រដ៏ធំធេងចំពោះរាជរដ្ឋាភិបាល
ក្នុងការបំពេញបេសកកម្មជាប្រវត្តិសាស្ត្ររបស់ខ្លួននៅគ្រប់ដំណាក់កាល។

(សេចក្តីអធិប្បាយបន្ថែម)

ហើយរយៈពេលចុងក្រោយ ក៏បានផ្ញើនូវសារយ៉ាងច្រើន
គាំទ្រចំពោះរាជរដ្ឋាភិបាល ទៅលើវិធានការទាំងឡាយ ដែល
រាជរដ្ឋាភិបាលបាននិងកំពុងធ្វើទៅលើបញ្ហាផែនទី ក៏ដូចជាបញ្ហា
ទាក់ទិនជាមួយនឹងបញ្ហាព្រំដែននេះ ដែលមានផ្ទៃទាំងនៅក្នុង
ប្រទេស និងមកពីក្រៅប្រទេសផងដែរ។ អរគុណចំពោះអ្នកទាំង
ឡាយដែលបានគាំទ្រជាមួយនឹងទង្វើនេះ។

ជាទីបញ្ចប់ ខ្ញុំព្រះករុណាខ្ញុំសូមប្រសិទ្ធពរជ័យថ្វាយ ប្រគេននិង
ជូនសម្តេចព្រះសង្ឃរាជ ព្រះថេរានុត្តរៈគ្រប់ព្រះអង្គ និងបងប្អូនជនរួម
ជាតិកម្ពុជាគ្រប់រូប សូមប្រកបដោយពុទ្ធពរទាំងបួនប្រការ គឺ អាយុ វណ្ណៈ
សុខៈ និងពលៈ កុំបីឃ្លាងឃ្លាតឡើយ។

សូមអរព្រះគុណ និងសូមអរគុណ !

ឧទ្ធកាល័យ សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ

